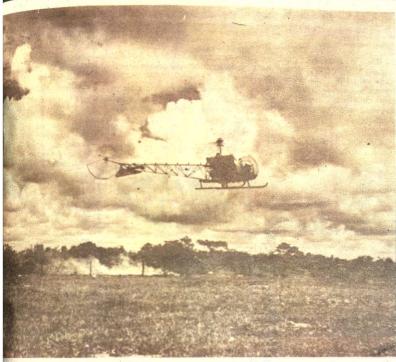
PROPUGNAN EN ARGENTINA UÑA SALIDA AL MAR PARA BOLIVIA

DIPUTADO DE FREJULI PIDE QUE PARLAMENTO LATINOAMERICANO SE HAGA CARGO DEL PROBLEMA



INICIARAN EXPLORACION PETROLERA EN REYES EN 12 DESES, ANUNCIARON



CIRCULACION NACIONAL No. 1.625 ^{a Paz}, domingo 11 de noviembre de 1973. ON DE 32 PAGINAS PRECIO Sb. 2.00

CON ESTA EDICION Mundo INFANTIL INGENIOGRAMA iuplemento DOMINGO

ISRAEL DISPUESTO A ESIONES POR LA AZ D RADERA: DAYAN

La Unión Oil of Bolivia inten sifica el trabajo de sísmica en Reyes, Departamento del Beni, estando prevista la fase de exploraciónperforatoria para dentro de 12 a 18 meses a partir de la fecha.

Cuenta con 450 personas a su cargo y contrató los servicios de varias empresas extranjeras para los trabajos técnicos, tarea que se incrementará aún más en el futu.

Un helicoptero en la foto -, facilita el trabajo de personal y maquinaria del campamento al sector de trabajo sísmico (Ver Pág. 8.).

.BUENOS AIRES-NOV. 10-(Inter Press Service). Mientras se ultiman los preparativos para la visita que realizará el próximo lunes a la Argentina el presidente de Bolivia, General Hugo Banzer Suá. rez, el diputado Gilberto Molina, del Frente Justicialista de Liberación rez, el diputado Gilberto Molina, del Frente Justicialista de Liberacion (FREJULI), de la provincia de Córdoba, propuso que la Cámara Baja del Congreso promueva ante el parlamento latinoamericano la entrega de una salida al mar para el vecino país.

El legislador fundamentó su iniciativa señalando que "los argen tinos, y en particular los del centro y el norte del país, sentimos como nuestros los problemas de Bolivia, y uno de los más graves es el de su cerrada mediterraneidad".

como nuestros los problemas de Bolivia, y uno de los más graves es el de su cerrada mediterraneidad".

Luego de indicar que se debe crear conciencia en los países de América Latina, a fin de facilitar una salida al mar a la república de Bolivia, Molina expresó: "por caminos de colaboración y com prensión francas, América ajustará su conducta a las normas y expectativas de su doctrina de amistad e integración, y reformará, con eficiencia, los esquemas jurídicos y políticos de un derecho internacional público americano que ya se caracteriza, en el concierto universal, por un noble afán de convivencia".

De acuerdo a la información de la cancillería argentina, el progra

De acuerdo a la información de la cancillería argentina, el progra ma de actos preparado para agasajar a Banzer, será el siguiente: "Al arribar el presidente boliviano al aeroparque de la ciudad de Buenos Aires, será recibido por el jefe de estado argentino, Juan Domin-go Perón, y por la vicepresidenta María Estela Martinez de Perón. El intendente municipal, general José Embrioni, entregará las llaves de la ciudad al general Banzer, y se le rendirán a continuación los

honores militares correspondientes.

Por la tarde, Banzer hará una visita de cortesía a Perón, quien le presentará al gabinete. Luego, el jefe de estado boliviano visitará al presidente de la Suprema Corte de Justicia y a las autoridades de ambas cámaras del Congreso. A continuación se realizará la presen tacion del cuerpo diplomático extranjero en el Plaza Hotel de ésta ciudad. Finalmente, el presidente de la nación y la señora de Perón ofrecerán una recepción en honor del general Banzer y su esposa en el palacio de la sala de representantes.

Además de los agasajos, ha sido preparada una extensa agenda de trabajo entre los miembros de la delegación boliviana y componentes del gabinete argentino. El próximo jueves 15 de noviembre, y poco antes de que finalice la visita de Banzer, se firmarán los acuerdos a que hayan arribado los presidentes de ambos países.

ISRAEL Y EGIPTO FIRMARAN HO ACUERDO PARA PAZ: MESORIENTE

EL CAIRO, 10 (ANSA) - La firma del acuerdo de seis puntos entre Israel y Egipto para la consolidación de la tregua tendrá lugar hoy a las 8.00

GTM, segúr declaró un portavoz de la ONU. Representantes de los dos países se entrevistarán para la firma en el kilómetro 101 de la carretera de El Cairo a Suez. — (INFORMACION PAG. 14)

INAUGURO BANZER OBRAS CIVILES PARA LA PLANTA DE VOLATILIZACION EN POTOSI COSTARA QUINCE MILLONES DE DOLARES Ver pág. 8

Ver. pág. 14

ADMINISTRADOR: Jorge Abuday Corder



EDITORIAL

PEQUEÑOS GRANDES PROBLEMAS

Lo diremos de entrada. Se trata de la puntualidad, de la virtud, porque virtud es, de ser exactos en la hora del compromiso o la obligación adquirida. Con decir lo cual como definición o limitación del tema, de hecho se está haciendo exclusión de la puntualidad en el horario de oficina fiscal o privada tantas veces comentada de manera que no vale la pena de insistir en ello. Los jefes de reparticiones, particularmente las fiscales, saben la lucha que deben librar con respeto a la asistencia de su personal subalterno valiéndose o de los relojes registradores o de otros medios que son las multas y hasta de la suspensión. Con tales procedimientos el vicio de la impuntualidad está más o menos controlado.

No nos vamos, pues, a referir, por trajinado, a este aspecto del problema sino al otro que saliendo de la esfera del funcionarismo trasciende a las otras de la vida nacional donde el incumplimiento de la hora se ha hecho un hábito, bien se puede decir segunda naturaleza consentida y hasta de cierta distinción como ocurre en el mundo de la convivencia social. En este nivel la media hora de retardo con respecto a la hora de cita de la invitación está perfectamente aceptada con el nombre de la "hora boliviana", y alabada también.

No es sin embargo de ese mundo flexible y frivolo por la naturaleza del que hay que hablar ni juzgarlo por valores de la conducta exigibles en los niveles de la responsabilidad moral, de la obligación o compromiso contraídos, del trabajo por llenar o ejecutar. Si en estos niveles la puntualidad adquiere la categoría de virtud, de lógica que, a la inversa, la impuntualidad se convertirá en vicio, en acto inmoral por consiguiente. Por doble razón que conviene advertir. Porque es engaño y fraude y porque es irrespeto y falta de consideración con quien se ha convenido una obligación o asistencia puntual. El impuntual defrauda una confianza y engaña con el tiempo que hace perder en la inútil

Mirados desde este ángulo la puntualidad y su contrario, se está en pleno campo de la moralidad que ya debe importar cuando se trata, como hemos dicho arriba, de un hábito o segunda naturaleza que refluyen en los intereses de la nación. Concretemos el punto. Se admira el progreso y desarrollo alcanzado por las naciones de Europa o Estados Unidos ambos lugares que se distinguen, como es bien sabido, por la rigidez con que se observan los lorarios que es seriedad y responsabilidad con que se cumplen los deberes en cualquier orden de actividad. Alguna relación debe existir entre la virtud que se está reclamando y los resultados materiales; no debe ser mera casualidad.

Una última reflexión en torno al deber de la puntualidad. Ella quiere decir una vida personal ordenada, de adecuada distribución del tiempo de modo que cuando se ha ofrecido palabra de asistencia a la hora haya un lugar a su exacto cumplimiento. La contraria es la actitud del tarambana que ni sabe ni se acuerda del compromiso porque su existencia personal es un enredo. Si los habitantes de una nación cumplen con la regla del ordenamiento individual de necesidad lo será la nación misma. A este resultado lleva la invocación que hacemos para desterrar el mal hábito o vicio tantas veces nombrado.

Se dice que la montaña esta hecha de granos de arena. Del mismo modo, las que parecieran insignificancias como la tratada en esta nota, de su conjunto resulta notorio desajuste. Seria curioso que del desorden salga el orden; a individualidades desordenadas ha de resultar conjunto de igual calidad. Puntualidad es ordenamiento, ni más ni menos.



NO HAY CRISIS PERO TODOS TRATAN DE AHORRAR PETROLEO

LONDRES, 10 (AP). Por Julie Flint.— Casi todos los gobiernos de Europa occidental concuerdan en afirmar que la situación de los abastecimientos de petróleo no ha alcanzado aún las proporciones de una crisis pero todos tratan de ahorrar abastecimientos.

Bélgica, sede de la Comunidad Económica Europea, ha impuesto restricciones bastante amplias, que se pondrían en vigor de continuar los árabes sus restricciones a la producción y las exportaciones. El gobierno de Alemania Occidental ha dado pasos similares y las naciones escandinavas han decidido restricciones leves.

Francia, en cambio, se cree protegida por su política pro árabe. Esto se evidenció cuando Argelia decidió eximir a Francia de la reducción de un 25 por ciento de las entregas a las compañías occidentales, anunciada ayer.

Pero de todos modos, el gobierno francés ha prohibido la venta de gasolina envasada a fin de evitar el acaparamiento. Ha instado además a los ciudadanos a bajar al temperatura de los termostatos y pedido a los chóferes que no excedan los cien kilómetros por hora.

Las aerolíneas europeas no han dado aun pasos para ahorrar combustible, pero los británicos estudian una fusión de todos sus servicios y la organización de un número menor de vuelos con mayor rendimiento consiguiente de los mismos. Si la escasez de combustible en Estados Unidos impide que los aeropuertos norteamericanos reaprovisionen a las aerolíneas europeas, podría suceder lo mismo en Europa a los aviones norteamericanos.

Gran Bretaña cuenta con abastecimientos para 65 días y ha preparado planes de contingencia, aún secretos. En la Gran Bretaña actual, casi toda la calefacción eléctrica o de gas y los de calefacción por petróleo se limitan casi exclusivamente a zonas rurales o nuevos edificios, donde las compañías ofrecen precios al por mayor muy reducidos.

Los chóferes de toda Europa han comenzado a sentir los efectos de la subida de precios ordenada hace poco por los países productores. Los británicos no han ordenado aún ni racionamiento ni reducción de los límites de velocidad. El gobierno belga se dispone a requi reservas de petróleo, reducir las entrega la calefacción hogareña y llevar a 20 grade tígrados el termostato en los edificios del mo; esto es algo inferior al promedio en l gares europeos.

gares europeos.

Quizás se fijen además en Bélgica l
más reducidos de velocidad a los automóv
partir del 18 de noviembre se suspender.
paseos dominicales: Holanda prohibió y
uso innecesario de automóvil los fines de se

La semana escolar holandesa fue re de seis a cinco días. El gobierno de Luxen da pasos para mantener cerradas las esta de gasolina los fines de semana, ha prohit aceparamiento y solicitado un consumo cu so de combustible.

Los socialistas de gobierno y los cris demócratas de oposición se unieron en A nia Occidental y aprobaron el proyecto d que da al canciller Willy Brandt plenos p en la campaña de ahorro de combustible disposiciones previstas son similares a las b y se pide además al pueblo que use más ca

Un vocero de la industria del carbón que existen reservas de casi veinte millone toneladas de carbón y muchas estufas y hor que queman petróleo pueden ser fácilmente t vertidos al uso de carbón. Dados los precios tuales, el consumidor ahorraría un diez por cio, agregó el portavoz.

Dinamarca ha impuesto nuevos límites velocidad: 60 kilómetros por hora en zonas aglomeración y 80 en carretera. Se estipulas s

agiomeración y ou en carretera. Se estipular se veras multas para los que violen la disposición En Suiza, la solicitud gubernamental de abrros y voluntarios ha evitado por el momento racionamiento, dijo un funcionario. Se espera se breve una decisión, relacionada con los paseos minicales en auto.

El gobierno italiano descartó su plano cial de imponer límites de velocidad más recidos, prohibir la venta de gasolina los fines semana y señalar un período escolar más plongado de vacaciones navideñas. Pero se supreque solicitará a los ciudadanos que ahorren solina en el hogar y en las carreteras.

I FLUI IE

Desde julio a octubre del presente año, en la Clinica flotante "La Merced" fueron atendidos más de mil pacientes en 28 poblaciones ribereñas al río Be-

Informan que aparte de curaciones e intervenciones quirurgicas, el personal realizó un programa de educación sanitaria.

Los recursos, medicamentos y otros, fueron proporcionados por la orden religiosa Mariknoll.

A partir del próximo mes, el Crucero efectuará otro recorrido de 4 semanas por otras poblaciones del río Beni. INAUGURACION

El ministro de Salud, Luis Leigue Suárez, inaugurará hoy en Potosí, la Oficina de la Mujer, la misma que cumplirà programas socio-culturales en beneficio del sector

Asimismo, dará inicio a la "Primera reunión nacional de la Asociación de estudio e investigación odontológica'

En aquel mismo distrito tendrá lugar una "Jornada siquiátrica", preparada por la sociedad boliviana del rubro. Considerarán temas referentes a "La agre sividad y violencia siquiátrica, etilismo, drogadicción, epilepsia y otros"

ATENCION

Sindicatos, industrias, cooperativas, empresas

constructoras LOTE EN VENTA en Villa Ballivián

(Alto La Paz) más de 20.000 metros cuadrados.

Ref.: días de oficina Galería Luz — Muebles Robson, Teléfono 22446 interno 08. Domingos y feriados teléfono 23899.

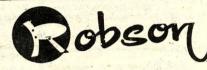


BANCO CENTRAL DE BOLI IA

-Nuestras Cajas Cambiadoras disponen de mo edas metá licas fraccionarias de \$b. 1.-0, 50. 0, 25, 0.20 y 0.10.

El público usuario puede efectuar cambios en las cantida des que estime conveniente.

La Paz, noviembre de 1973.



Fábrica de muebles en METAL y MADERA

- * CALIDAD
- * GARANTIA
- * ECONOMIA
- *Muebles para el hogar, ofici-
- nas, interiores, etc.
 *REVESTIMIENTOS-Puertas
- Ventanas, Peldaños, Closets.
 *PARK ET-Machimbre
- *DECORACION de interiores *DISEÑOS exclusivos
- *MODELOS a gusto y pedido
- del cliente *ENGLISH SPOKEN

OFICINAS:

Calle Mercado 1140 Galería LUZ - 3er. Piso - Of 2

Tel: 53832-22446 -55442 53575 Int: 08

Casilla 5218 LA PAZ — BOLIVIA

MAS FRECUENCIA F VIIFLOS

Entre las ciudades de la RUTA TRONCAL LA PAZ-COCHABAMBA-SANTA CRUZ.

Ahora semanales

Uniendo la RUTA TRONCAL con TRINIDAD.

Ahora 32 semanales

Uniendo TRINIDAD con el EXTREMO NORTE COBIJA - GUAYARAMERIN - RIBERALTA.

Ahora 15 semanales

SI USTED TIENE UN AMIGO EN UNA AGENCIA DE VIAJE AYUDE A SU AMIGO COMPRANDOLE SUS PASAJES AL MISMO PRECIO DEL LAB.

INFORMA pida! su itinerario en las oficinas del LAB y Agencias de vioje y turismo.

Dr. Edgar Tardio Dominguez

-Especializado en la Universidad de Paris (Francia). Miembro Activo de la Sociedad Francesa de Oftalmología e Instituto Barraquer de Barcelona (España). Ex-asistente del Hospital HOTEL DIEU de Paris

MEDICINA Y CIRUGIA DE QJOS, ESTRABISMOS, CA-MEDICINA Y CIRCUIA DE QUOS, ESTRABISMOS, CA-TARATAS, GLAUCOMA, DESPRENDIMIENTOS DE RETI-NA, TRANSPLANTE DE CORNEA, TRAUMATOLOGIA O CULAR, MEDICION DE LENTES, LENTES DE CONTACTO Consulorio: Federico Zuazo 1553 — Tel. 43235 — Casilla 5081 — Atlende todos los días de 11 a 12 y de 14 a 20, Sába-

dos de 9 a 12.



Dr. RUBEN TEJADA ANDRADE Dr. MIGUEL VELASQUEZ PE NARANDA

ANALISIS:

Sangre, química de la sangre, orina, heses, líquido céfalo raquídeo, jugo gástrico y duodenal, pruebas de embarazo, bacteriológicos

ATENCIONES:

denat, pruedas de embarazo, dacteriológicos y parasitológicas.

De 8.30 — 12 m 15 — 19 horas p.m. Avenida Camacho 1223 (esquina Ayacucho). Edificio Krsul 50. piso Oficina 509 Teléfono 24528 Casilla 2665 Teléfono domicilio 21122.

Dr. Felix Saunero Rojas GINECOLOGO OBSTETRA ESPECIALISTA

-Ex-Residente del Hospital de Cineco-Obstetricia No. 1 de México D.F

Enfermedades de señoras — Atención Prenatal — Partos Consultorio: Belisario Salinas 228 — Consultas de 4 a 7 — Te-lefono Consultorio 41003 — Do micilio 20227.

Dr. José L. Morales Mendieta CIRUJANO ESPECIALISTA

-l'ost Grado Universidad Nacional y Católica Córdoba—Argentina, Enfermedades y dirugía del CUELLO—BOCIO—ESTOMAGO—HIGADO y VIAS BILIARES—PANCREAS—IN TESTINOS-HERNIAS-VARICES y sus complicaciones-CI RUGIA DE MAMA.

Consultas Hs. 15 a 19 Edificio Cne Scala 30 piso TelF: 22692 - 55945 - Cas. 4143.



LENTES DE CONTACTO BLANDOS "HIDROFILICOS"

CORNEALENT de México ofrece lo últim en adelantos sobre estos lentes. Sólo para B con el 37% de descuento (oferta limitada) g antía por 6 meses ¡Estos ya no se hierven!

CONSULTORIO OPTOMETRICO-CONTACTOLOGICO ALARCON MARIACA - ALARCON VON BORRIES Calle Potosi No. 1033 (altos) Tel. 25240

Dr. Eduardo Figueroa Erazo DENTISTA ESPECIALISTA EN NIÑOS

-Estudios de post—grado realizados en la Universidad de Osaka (Japón). Atiende tratamiento de la especialidad y trabajos ce prótesis de adultos

Consultorio: Ayacucho 230 — Edificio Cine Scala 3er piso eléfono 22692-24143 - Favor reservar hora.

Dr. Jaime Torres Navarro

MEDICO OCULISTA

-Titulo de especialización en Italia. Ocho años de trabajo en Alemania, Inglaterra, Francia — Microctrugía de córnea, glaucoma, catarata, retina, estrabismo, párpados. Medición de anteojos. Lentes de contacto. Man Spricht Deutsch English

Consultorio: Edif.-Sáenz Av. Camacho 1377 6o. piso, horas 10 a 12 y 15 a 18 Tel. 29352.

Anibal Rivero Delfin MEDICO DE NIÑOS

Comunica a su distinguida clientela que de regreso de Estados Unidos atenderá nuevamente en su consultorio de la Av. 16 de Julio 1456. Edificio Sobima 3er. piso Teléfono 55742 Consultas: de 17 a 20 horas. Domicilio: Urbanización San Miguel J-26 Teléfono 83629 - Casilla No. 3601.

PINELL EXPLICA A UNIDADES

CASTRENSES DE COCHABAMBA ULTIMAS MEDIDAS ECONOMICAS

COCHABAMBA, 10 (HOY). El Ministro de Finanzas, Armando Pinell, por encargo especial del presidente de la República, se en-cuentra visitando las principales unidades castrenses del país, a fin de prestar amplia explicación sobre las últimas medidas económicas dictadas por el gobierno nacionalista.

El dignatario de Estado, se reunió con la oficialidad de la Sépti-

ma División en el Salón de Actos de la Escuela de Comando y Esma División en el Salón de Actos de la Escuela de Comando y Estado Mayor donde explicó ampliamente los detalles de los últimos decretos aprobados por el gobierno y que tiene incidencia en el aspecto económico, de los diversos sectores del pueblo boliviano.

Armando Pinell, informó que prestará este tipo de explicaciones en las guarniciones de Cochabamba, Santa Cruz y La Paz, por expresa recomendación del presidente de la República.

EMPRESARIAS DE WADOS

EMPRESARIOS PRIVADOS

El secretario de Estado, también se reunió con los ejecutivos de la Cámara Departamental de Comercio e industria a fin de recibir una explicación de algunos acápites relacionados con el decreto de Amnistia Tributaria y su reglamentación y que sobre éste particular afirmó que en el curso de estos últimos cincuenta días del año serán dados a conocer los reglamentos que regirán su procedimiento.

Interrogado sobre las entrevistas con los ejecutivos de la Cámara Departamental de Comercio afirmó que éstos recibieron las debidas explicaciones y que las mismas fueron aceptadas por los comerciantes e industriales dijo.

LINARES DE L CAF EN BAIR

Buenos Aires, (ANSA). El dente de la Corporación Andina mento, ingeniero Adolfo Linare lizó su primera visita oficial a federación General económica e República Argentina.

Fué recibido por el Preside Secretario de la CGE, ingenien Broner y doctor Ildefonso Recal pectivamente. El Presidente ye tario de la Confederación Gener. Industria, contador J. J. Afre cepción e ingeniero Mario Okl respectivamente, autoridades de sociación de importadores y e dores de la Republica Argentia presarios de diversos sectores.

CONVOCATORIA A PROPUESTAS Nº 175/73

Se convoca a propuestas a todas las Agencias Despachadoras de Aduanas afianzadas en todo el Territorio Nacional, para los servicios de Despachos Aduaneros de los materiales importados para Y.P.F.B.

Los Despachos, deberán tramitarse de acuerdo al destino de los materiales, en las ciudades de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz,

Sucre, Yacuiba, Oruro, Uyuni y Villazón.

El Pliego de Especificaciones y detalles pertinentes pueden ser adquiridos por la suma de \$b. 20.— de nuestras oficinas de Caja en Edificio de YPFB. Calle Bueno s n. — La Paz. Planta de YPFB. Avenida Héroes del Chaco s.n. Santa Cruz de la Sierra. Oficinas de YPFB de Cochabamba, Sucre y Yacuiba.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta el día 14 de diciembre de 1973, horas 18.00, en sobre cerrado y lacrado, con las formalidades de Ley en la Oficina de Asesoria Legal (5º piso — Edificio YPFB — Calle Bueno s n. — La Paz).

Las Propuestas de Agencias establecidas en el interior, deberán ser remitidas a Casilla Nº 401 — Asesoria Legal — 5º piso — La Paz.

Mayores detalles, serán proporcionados por nuestro Departamento de Importaciones — Edificio YPFB — La Paz — 4º piso.

La Paz, octubre de 1973

GERENCIA GENERAL

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

CONVOCATORIA A PROPUESTAS No 34/73 (TERCER LLAMAMIENTO) MATERIAL PARA HORMIGON PRETENSADO

Por orden del señor Ministro de Transportes, Comunicaciones y Aeronáutica Civil, se invita por Tercera vez a las firmas comerciales y/o importadoras legalmente inscritas en las Cámaras de Industria y Comercio, para la provisión del siguiente material para su aplica-ción en la construcción de PUENTES PRETENSADOS:

Item 1

Descripción

Unidad Cantidad

Vainas metálicas para cables 12/7

10,000

metros

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado, llenando todas las formalidades de Ley, hasta horas 17:30 del día 30 de noviembre del presente año, en la Asesoria Legal del Servicio Nacional de Caminos, (Av. 20 de Octubre Nº 1829) Tercer Piso.

Mayores informaciones y Especificaciones Técnicas se proveerán en la División de Puentes y Estructuras del Servicio Nacional de Caminos (Av. 20 de Octubre Nº 1829) Tercer Piso.

La Paz, noviembre de 1973

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

BOLIVIA ANALIZARA CRISIS ENERGETICA MUNDIAL CON LOS INTEGRANTES DE ARPFI

petroleros de ocho países latinoericanos se reunirán aquí a par de mañana, a fin de estudiar la sis energética mundial y nume-

REGLAMENTAN PAGO PARA LA CARRERA ADMINISTRATIVA

Se emitió una Resolución Suprema que reglamenta la forde pago de cien pesos para ue los funcionarios públicos puean aspirar al título profesional funcionario de carrera.

La parte resolutiva manifiesta tualmente :

1. Los funcionarios públicos cuyo favor se otorgue el título Funcionario de Carrera de arte del Supremo Gobierno, deerán cancelar la suma de \$b. 00.00 (Cien 00/100 Pesos Boliianos), correspondiente al valor el mismo, en cuotas de \$b.20.00 Veinte 00/100 Pesos Bolivianos) mensualmente, las que serán descontadas por el Sistema Mecaniza o a cargo de CENACO de los weldos que perciben en sus resectivos cargos.

CARACAS, 10 (AP). Expertos rosos otros aspectos de esa industria en Latinoamerica.

> Los expertos, que representan sus países en la Asamblea General zuela. de la Organización de Asistencia Reciproca Petrolera Estatal Latino americana (ARPEL), buscarán principalmente una politica mutua entre sus países que servirá determinar el futuro papel de América Latina en torno a la crí sis energética mundial.

En una conferencia de prensa hoy, José Luís Maseda Vargas, Secretario General de ARPEL, senaló que el organismo tiene por objetivo estudiar y recomendar a sus miembros acuerdos que les proporcionen colaboración mutua en apoyo de sus intereses comunes, con vista a la integración económica y técnica latinoamericana.

Se ha comprobado que empresas petroleras estatales latinoamericanas que integran a ARPEL dominan completamente los aspectos técnicos de la industria. Han demostrado capacidad y eficiencia para manejar las labores de exploración, perforación, producción y refinación, agregó Maseda Vargas

ARPEL está integrada por las empresas estatales petroleras de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Ecuador, Perú, Uruguay y VeneTIERRAS DE ORURO NO SON APTAS PARA TRIGO

ORURO 10 (HOY) Las zonas agrícolas orureñas no son aptas para la siembra y producción triguera con índices regulares, indica el gerente general del Instituto Nacional del Trigo Agr. Ing. Juan Zenteno Guevara, en nota enviada a la Asociación de Agricultores y Ganaderos de Oruro.

Al haber solicitado esta entidad semillas para la plantación del trigo fueron informados de las desventajas que ofrece el altiplano para su siembra por la inestabilidad climatérica, de humedad, y otros que no dan cifras significativas en la cosecha.

El instituto senala claramente que puede ser un fracaso económico si realmente las autoridades brindan una promoción triguera en este sector altiplánico. Por lo menos hasta los últimos estudios se tienen estos resultados, salvando cualquier factor muy excepcional que dé una producción regular, que sería calificada para el medio como la

AGENDA Soluciona su problema

QUE USTED ESPERABA!

En Sorata, a tres horas de La Paz. COLONIA DE VACIONES PARA NIÑOS de 7 a 10 años. A cargo de personas responsables.

Atención completa. Pasatiempos, excursiones.

Edif. Sickinger —Potosi 810—Of. 1 — Tels : 29516 y 54957



MAS **VUELOS** IRECTOS

A PARTIR DEL 12 de NOVIEMBRE

RUTA TRONCAL Entre LA PAZ y SANTA CRUZ los días lunes, martes y viernes con el JET 727.

CONEXION RUTA TRONCAL con el SUR sin escalas intermedias. De COCHABAMBA a: ORURO, POTOSI, TARIJA y todos los días a SUCRE De SANTA CRUZ a: SUCRE y CAMIRI

RUTA BENI-NORTE De TRINIDAD a: GUAYARAMERIN, RIBERALTA, SANTA ANA, SAN JOAQUIN, MAGDALENA, SAN RAMON, SAN IGNACIO DE MOXOS y COBIJA, vía RIBERALTA.

RUTAS ORIENTE sin escalas intermedias De SANTA CRUZ a: SAN JAVIER, SAN IGNACIO DE VELASCO CONCEPCION, ASUNCION y ROBORE, vía SAN JOSE.

SI USTED TIENE UN AMIGO EN UNA AGENCIA DE VIAJE AYUDE A SU AMIGO COMPRANDOLE SUS PASAJES AL MISMO PRECIO DEL LAB.

INFORMA pida!su itinerario en las oficinas del LAB y Agencias de vioje y turismo.

INSTITUTO COMERCIAL "EVA PERON"

LEGALMENTE AUTORIZADO -INSCRIPCIONES para DACTILOGRAFAS BILINGUES

(10 mesea). CONTABILIDAD (Teneduría de Libros) Trimestrales

DACTILOGRAFAS (Trimestral) con Taquigrafia y Caligrafia Palmer. (GRATIS).

COPIAS Y POLICOPIADOS al instante. Adquiera materias completas para BASICOS, INTERMEDIOS, MEDIOS y CEMA. Para la U.M.S.A. FACULTADES: Derecho, Finanzas, Medicina, Odomiología, Farmacia, Ingeniería, etc. Ver CATALOGOS en Edificio Osorio (3er. piso) Avda. Camacho Esq. Colón y Edificlo Fed. FERROVIARIOS (frente Colegdo Ayacucho) Yanacocha Esq. Indaburo 3er. piso.

ELECCION MISS AMISTAD INTERNACIONAL 1973

ROTARACT BAILE DE GALA SALONES CLUB DE LA PAZ <mark>liernes 16 de noviembre-hs.</mark> 20 LA GANADORA VIAJARA A LIMA POR CORTESIA DE IBERIA)



RESERVACION DE MESAS: SECRETARIA DEL ROTARY CLUB Edificio Montevideo 3er. piso Av. Arce Esq. Montevideo Teléfono 23913



CLUB

LA PAZ



ASUMIRA GUTIERREZ I A PRESIDENCIA EN FORMA INTERINA POR 5a. VE

.El Presidente Hugo Banzer Suárez viaja hoy a Santa Cruz, de donde partirá el lunes a Buenos Aires para entrevistarse con su co. lega argentino Juan Domingo Perón.

Informaciones de la Cancillería afirman que el Presidente Banze viajará hoy a Santa Cruz, en horas de la tarde, agrega que poco antes de su partida se producirá la transmisión de mando de la Na ción a Mario Gutierrez, que asumirá en forma interina la primera magistratura del país, durante la ausencia del Jefe de Estado, hasta el miércoles

La comitiva que acompaña al Jefe de Estado y la Primera Dama de la Nación, Doña Yolanda Prada de Banzer, está integrada por los Ministros de Transportes y Comunicaciones, Ambrosio García Rivera; de Industria y Comercio, Tcnl. Juan Pereda Asbún y de Informaciones, Guillermo Bulacia Salek; el Jefe de Estado mayor General de las Fuerzas Armadas, Gral. Eladio Sanchez Gironda, el Secretario Privado de Su. E. Mario Serrate Paz, el Subsecretario de Comercio, Rolando Pereira; el Director del Ceremonial del Estado Jerjes Vaca Diez; el Director General de Política Exterior de la Canci llería, Marcelo Ostria, el Presidente de la Corporación de Desarro. llo de Tarija y el Presidente del Comité Pro-Intereses del mismo de-

Las alternativas de la entrevista Banzer-Perón, serán cubiertas por los siguientes periodistas: Manuel Frías Director de Prensa de la Cancillería, Carlos Ossio de Presencia, Eddy de la Quintana de El Diario, Gonzalo Vizcarra de HOY, Mariano Baptista de Ultima Hora, Roberto Zapata de la Barra de Nueva Jornada, Raúl Salmón de ASBORA, Luis Alfonso Canelas de Los Tiempos, Willy Miranda de Televisión Boliviana, Alfonso Tapia fotógrafo de la Presidencia y un representante de la prensa de Santa Cruz.

GASTON VILLA ES **NUEVO SECRETARIO** DE INTEGRACION

-El Canciller Mario Guttérrez aceptó la renuncia del Secretario Ejecutivo de Integración, Juan Pereira Florilo y designó en su remplazo a Gastón Villa.

La Cancilleria hizo conocer el texto de la respuesta del Canciller a Pereira Florilo, quien la semana anterior presentó su dimisión.

En partes salentes la nota dice: "Al aceptar, con todo-sentimiento, su retiro de las importantes funciones que ha venido desempenando hasta ahora con tanto celo patriótico y en forma eficiente deseo retierarie mi sinçero agradecimiento por su vallomomento, con su apoyo y asesoramiento por lo cual le ruego aceptar, una vez más mi sincero agradecimiento".

El hasta ayer asesor económico de la Prastdordia.

El hasta ayer asesor económico de la Presidencia de la República, Gastón Villa, fue designado Director Ejecutivo de la Secretaria Técnica de Integración de la Canci-lleria, en remplazo de Juan Pereira Fiorilo.

PERFORARAN EL PRIMER POZO PETROLIFERO EN REYES DENTRO DE UN AÑO

La Unión Oil of Bolivia-UOB-que firmó la primera Operación de Contrato con YPFB, se apresta a iniciar la perforación ex-ploratoria de pozos petrolíferos dentro de 12 a 18 meses, en la región de Reyes, Beni.

Ejecutivos de esa empresa que comenzó su fase operacional en 8 de agosto en su primer campamento de 15 kilómetros en Reyes, invitaron a personeros de YPFB y periodistas de La Paz para visitar sus instalaciones y la primera fase de trabajo sismico que está a cargo de la firma francesa Compagnie General

Para el adecuado trabajo, UOB, movilizó equipos estimados en 400 mil dofares en los dos primeros meses de actividad en el campa mento

Para facilitar la movilización de personal y material de trabajo I'OB contrató los servicios de la Petroleum Helkopters, especializada en el rubro, habiendo centrado en Reyes tres aparatos que vuelan un promedio diario de 10 horas, cada uno, estimándose su costo hora en 200 dólares.

El campamento de la UOB, está diseminado en una extensión de 15 hectáreas e incluye el centro de operabilidad de los helicópteros incluyendo su respectivo taller de operaciones técnicas y rea condicionamiento de motores, las oficinas de carácter administrativo una cámara frigorífica con capacidad de 400 metros cúbicos, alma cenes para ropa, bodegas para alimentos, un taller de geofísica donde a la vez están los sistemas de radiocomunicación (con cual quier punto del país) y un taller de reparaciones eléctricas, carpas para hospedaje provisional del personal técnico, comedores v otros

En la actual fase de sismología iniciada en agosto, la UOB ocupa los servicios de 25 técnicos bolivianos: y extranjeros, ade más de 420 obreros.

Según las explicaciones proporcionadas, al presente se registraron alrededor de 40 kilómetros, faltando más de 2 mil kilómetros.

Las explicaciones e informes proporcionados corresponden a Don Crosby, Jefe de Geofisica, Charles Applicate y Guillermo Riveros geofisicos; Ernesto Koering, Jefe de Servicios Generales de la Compagnie General de Geofisica, Jean Pierre Veslot, Gerente Regional de UOB, Bernard Davergue, Jefe de Brigada y Stefan Wilkowky, Jefe de la Compañía.

INAUGURO BANZER INSTALACION DE PLANTA DE VOLATILIZACION

ASISTIO A FESTEJOS DE ANIVERSARIO POTOSINO

El Presidente Banzer inauguró El Presidente Banzer inauguró en Potosí los trabajos para la construcción de las obras civiles donde se instalará la primera plan ta de volatilización que tendrá un costo global de quince millones de dólares.

La planta, deberá entrar La pianta, depera entrar en funcionamiento a fines de 1975 y permitirá el aprovechamiento de minerales de estaño de baja ley. La planta estará ubicada en la Empresa Unificada, de Potosí.

ANIVERSARIO

El Presidente de la República, general Hugo Banzer Suárez, real zó ayer los festejos en conmemo-ración al 163 aniversario del proracion al 163 aniversario del pro-nunciamiento por la libertad e-mitido por el pueblo potosino. Acompañaron al jefe de Estado el ministro de Minería, Javier Be dregal Gutiérrez, el Gerente de la Corporación Minera de Bolivia, Jesús Via Soliz y otras autori-dades nacionales.

El general Banzer, en la opor-El general Banzer, en la opor-tunidad, entregó varias obras de interés social e inauguró los tra-bajos de construcción de las o-bras civiles para la instalación de la planta de volatilización.

Por su parte, el ministro, de Minería, Javier Bedregal, efectuó una historiación de la problemá-tica minera de Potosí. Se refirió al esplendor de la Villa Imperial durante el auge de la plata senalando que el cerro rico "vació, en realidad, su opulento vientre argentífero, para saciar la codicia de los conquistadores".

Agregó que cerrado el ciclo de la plata vino otra etapa en la que el auge del estaño "deviene en instrumento de opresión im perialista". Explicó que por medio de juegos financieros Hoscivild consiguió hacerse dueño de la Empresa Minera Unificada que constituyó la base de sus operaciones para explotar a los traraciones para explotar a los tra-bajadores, burlar tributaciones al Estado y trasladar sus utilidades al exterior. Análoga forma de proceder observaron las otras dos grandes empresas Patiño y Aramayo, que triangulaban el super poderío económico y político que estranguló al país", acotó.

Más adelante, dijo que el gobierno que preside el general Hu go Banzer hizo conciencia de esta realidad y tiene el propósito de prolongar el ciclo de la mineria mediante procedimientos simplificados que permiten procesar con centrados de baja ley asignando provecho y utilidad a miles de toneladas de escorias, colas y des montes que marginalmente se a montes que marginalmente se cumulaban como desperdicio.

Anotó que como una demostración, el Presidente Banzer con currió a Potosí para inaugurar los trabajos de la "primera planta de volatilización que funcionará en el país, cuyo costo global, incluí de al velor de les estudies estudies totas do el valor de los estudios, tota-lizará la suma de quince millo-nes de dólares americanos, a car go de COMIBOL".

Añadió que dentro de esta inversión está contemplada la aper tura del Cuadro Bolívar, así como la preparación de la mina Co lavi donde ya se ha cuantificado un volumen de 25 mil toneladas de concentrados de estaño de baja ley, susceptible de duplicar se una planta de preconcentración, además de la infraestructura general, ajustada a los requerimien tos de la nueva tecnología.

Destacó el factor multiplicador de este proyecto citando como e. jemplo el desplazamiento de por trabajo que lo menos 400 toneladas diarias en preferenteme el transporte de materia prima, potosinos, dijo.

ACUSAN A FUNCIONAR CONSULAR BOLIVIANO SECUESTRO DE GALLAR

SANTIAGO DE CHILE, 10 (P). Por Carlos Cisternas milia de un ex ministro boliviano secuestrado por un desconocido que lo condujo a BOLIVIA, acusa del hecho cionario del consulado de BOLIVIA que se encuentra de decde al del chia chia un tra consulado.

desde el dia del secuestro, según se supo hoy.

El ex ministro del Interior de BOLIVIA, Jorge Gal
zada, asilado aqui desde 1971 a la caída del régimen a
del general Juan José Torres, fue sacado de su resid
dos personas vestidas de uniforme militar y dos civiles
del 29 de octubre, según denunció la familia.

Desde con recente con estado de si la la caída del la caída del la caída del la caída del según del caída del según del caída de según del caída del caí

Desde ese momento no tuvieron noticias de él la cuando desde La Paz se informó que Gallardo había se do en un paso fronterizo del norte (a 1.600 kilómetros el cuando desde la puesto en libertad por orden expresa del gobierno, segumó el Ministerio del Interior de BOLIVIA.

Jaime Hales, uno de los abogados que se hizo ca dijo hoy que la próxima semana presentará una d tribuna es contra el boliviano Carlos Castedo Velas

nario del consulado de su país aquí.

Se le sindica como el autor material e intelectual e tro, pero mientras no sepamos dónde se encuentra este a la espera de mayores antecedentes, vamos a present a los tribunales la próxima semana, dijo Hales. Castedo Veiasco está desaparecido desde el día de tro, según se supo en el propio consulado. Respecto a la suerte del ex ministro, dijo que sóle

con la información entregada en La Paz, en el sentido en do luego de ser detenido fue liberado y enviado en un a litar a territorio argentino.

Hales dijo que hoy recibió un llamado de Gailardo ciudad argentina de Salta, desde donde se trasladaria i probablemente esta misma noche para luego empi je a Chile.

Me recalcó que se encontraba bien de salud, afin

Me recalcó que se encontraba bien de salud, afin El abogado dijo que los autores del secuestro per crear dificultades entre los gobiernos de Chile y Bolivia del actual acercamiento entre ambos países. Chile y Bolivia rompieron relaciones en 1962, lues gobierno de La Paz de esa época, protestó por el uso da las aguas del Río Lauca. Desde entonces las relaciones se to sujetas a diversos grados de acercamiento o distancia En el anterior régimen del extinto presidente social vador Allende se produjo un claro acercamiento con el réguero de la contra del contra de la contra del contra de la contra de la contra de la contra de la contra de l

vador Allende se produjo un claro acercamiento con el requierdista del general Juan José Torres, hasta su derro

en 1971 por el actual presidente Hugo Banzer.

Torres y gran cantidad de sus colaboradores, es Gallardo, encontraron inmediato asilo acá. Desde el adre de Banzer las relaciones entre ambos países se enfriamente.

Tras el derrocamiento de Allende, en septiembre Tras el derrocamiento de Allende, en septiembre el propio presidente de la Junta Militar que asumió a General Augusto Pinochet, expresó sus deseos de a vínculos con La Paz. Declaró, además que su intención nirse en un futuro cercano con Banzer, Pero existen en BOLIVIA elementos extremistas a sido tradicionales enemigos de las relaciones de Bolivia en afirma el abogado Hales.

Dijo que esos mismos elementos cara la sectiones de Bolivia en control que esos mismos elementos cara la sectiones de servicios.

Dijo que esos mismos elementos son los que están del secuestro de Gallardo, en complicidad con algunos chia vienen a ser el brazo ejecutor de la acción.

vienen a ser el brazo ejecutor de la acción.

Los diarios de Santiago entregan hoy profusa informabre el caso con entrevistas a la esposa de Gallardo, Maria Paz, y sus dos hijos.

Uno de los vecinos de la familia afirmó que la sosécuestro vio a un individuo en las cercanías del lugar pañía de personal militar. Confrontada su versión con la de los hijos de Gallardo, se estableció que se trataba de Castedo Velasco. Castedo Velasco.

Castedo Velasco.

Las autoridades militares aquí señalaron que ningulor de las Fuerzas Armadas había participado en el hecho ordenado una completa investigación del caso.

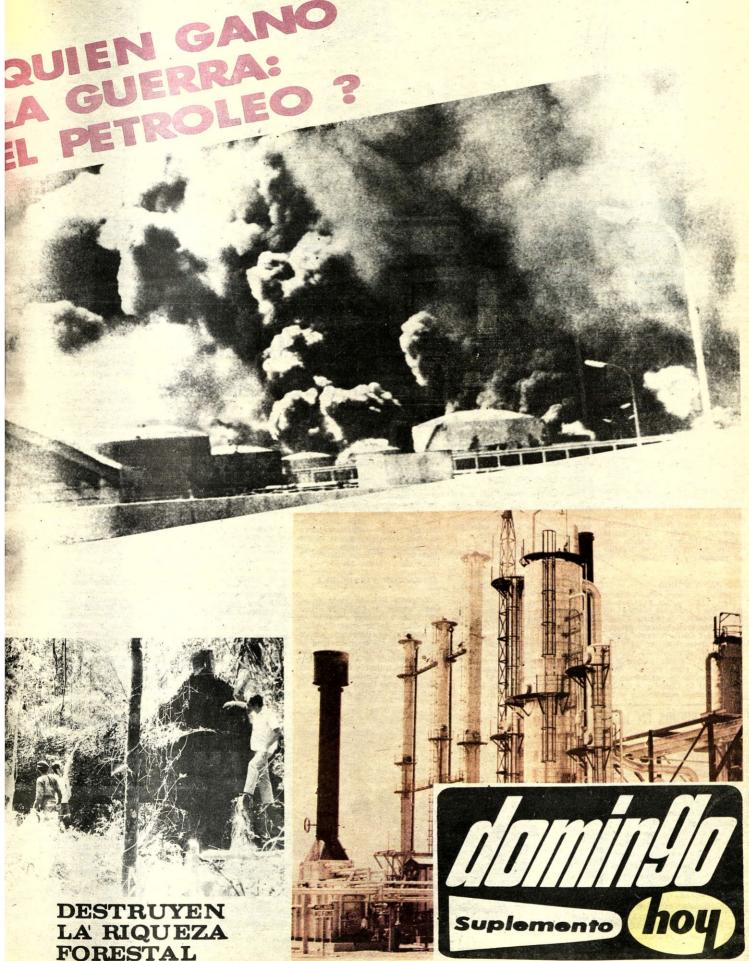
El General Ernesto Baeza, jefe de la Policía Civil, el de calificó de extrañas las circunstancias del secuestro ministro boliviano. Dijo que las investigaciones realizadas servicio indican categóricamente que en el hecho partica tedo Velasco. tedo Velasco.

Es un caso un poco oscuro. Me interesa conversar Es un caso un poco oscuro. Me interesa conversar llardo para saber cómo lo sacaron de su casa y cómo lo a Boivia ya que si se fueron en un avión regular debiero pasado por policía internacional y es muy difícil que le hecho en un vuelo clandestino, dijo el General Baeza.

Actualmente existe un estricto toque de queda y les dades militares mantienen un control bajo las disposiciones tado de guerra interno que vive el país desde el golpe me

tado de guerra interno que vive el país desde el golpe mi 11 de septiembre.

MEDIOORIENTE





LA ENERGIA ELECTRICA MARCHA AL COMPAS DEL DESARROLLO CRUCEÑO

Por Marcelo Archondo Palacios

Nuevas y diversas industrias se implantaron en la zona de servicio de CRE y muchas de las ya existentes fueron ampliadas. Un crecido número de nuevas vivien des y de proportes de la constanta de la constant barrios capitalinos y provincia-les a los que se proveerá el ser-vicio eléctrico. rios se beneficiaron con el servi-cio eléctrico de CRE.

Los ejecutivos de la Coopera. Los ejecutivos de la Cooperativa, sostienen que en el marco febrii en que se desarrolla el progreso cruceño, la disponibilidad de energía eléctrica ha venido ju gando un importante papel en los planes y las realizaciones de proyectos y, sobre todo, "en la actitud confiada y optimista de nuestro pueblo ante los desafíos del presente y el futuro".

EXPANSION DE REDES

EXPANSION DE REDES

Un acuerdo entre CRE y ENDE, Empresa Nacional de Electricidad, permitirá la expansión
de la planta de generación de
Santa Cruz en 16.000 kilowatios
adicionales con dos turbinas de
gas de 8.000 Kw cada una. La
primera será instalada en el pró.
ximo año y la segunda en 1975.
Al respecto el gerente general Ing. Dante Pasivich, dijo que
fueron informados que ENDE es
taría concluyendo sus gestiones
de crédito ante el Banco Mundial para la concreción de esta
ampliación que supondrá una inversión de 5 millones de dólares.

"Los alambres del progreso de ben llegar a todos los confines del departamento de Santa Cruz", fue el categórico anuncio del pre sidente del CRE, Ronaldo Castedo que fue reelecto en esas fun ciones por otro período.

Partiendo de este principio la Cooperativa puso especial énfasis en acelerar la realización del Plan Anual de Obras que estable ce los recursos económicos y los

casi 7 millones de délares desti-nados a la extensión de nuevas redes eléctricas en el área de la concesión".

concesión".

Según este ambicioso plan de la Cooperativa—y de conseguirse el crédito— hasta 1976 habrán de cons. uirse 1.200 kilómetros de líneas eléctricas e instalaciones accesorias para suministrar energía a cinco importantes provincias que alojan a por lo menos 250 mil habitantes los que gozarán de corriente eléctrica durante las 24 horas del día"

SITUACION FINANCIERA

taría concluyendo sus gestiones de crédito ante el Banco Mundial para la concreción de esta ampliación que supondrá una inversión de 5 miliones de dólares.

Este anuncio ya conocido por San ta Cruz fue nuevamente ratificado por el presidente cuando explicaba que "paralelamente CRE en 1972 se aplicaron en la amortitambiém está en vias de concluir negociaciones con AID para la obtención de un préstamo de ra servir a nuevos asociados.

Un ejemplo -enfatiza el infor Un ejemplo —enfatiza el infor me—, sobre los compromisos e-conómicos internacionales de CRE, es el crédito de USAID de 6 millones de dólares concedidos a 30 años plazo, interés anual del 2½%, que fuera otorgado para la construcción del moderno sistema eléctrico inaugurado hace dos años.

UNA NUEVA IMAGEN

Otro de los conceptos que man tiene latente la presidencia del CRE, es el referente a las "relaciones con los asociados y el pue blo". Sobre este campo el titular de la Cooperativa expresó que esto comprende el entendimiento y aceptación de los ideales, puntos de vista y objetivos de CRE por sus asociados-usuarios, la preocupación de la Cooperativa por las necesidades y actitudes de sus socios y el clima y la actitud de la opinión pública así como de las autoridades del gobierno hacia nuestra entidad. Rolando Castedo, dijo que la Cooperativa, nació de las entrafas mismas del pueblo cruceño como una solución ante la seria deficiencia de energía eléctrica;

déficit que sopor durante décadas gó a su término en que se iniciar nes.

"La evocación tiempos de CRE, Dr. Castedo —so nempos de CRE.

Dr. Castedo —so
me—, alcanzaron
velas y el lampión
hasta hace poco a
contaminaban el
hogares, atrás qu
calles y plazas
la oscuridad, los
el bajo voltaje,
para conseguir r
nes, el sacrificio
industria que im
guos recursos pan
su propio equipo
y, la artesanía e
mitiva que no ati
la cabeza por fal
léctrico que muev
triz de sus pequeñ
rramientas.

La energía eléc

La energía eléc servicios han ope bio sustancial en de nuestra ciudad ma actitud del cri La situación ha c bién la economía do un nuevo semb so afirmo, —dijo Dr. Castedo—, co sin alardes: hemos nueva era con el s co ofrecido por nu tiva".

MAS ENE

Con una inversión

Con una inversión pesos bolivianos, de del presente año, lo Rural de Electrifica electrificó cinco nue y en otros 24 se resbajos de complemento servicio de luz.

En su informe de tadas durante los se meses de 1973, el 1 Paz, jefe del Depart Ingeniería y Planifica que en la media gestidotó de energía eléctro barrios y habitantes canteriores.

De esta manera an pequeños artesanos, campesinos y juventu po se benefician de e so auxilio de la civili derna, como es la "en su casa".

48 MIL SOCIOS EN 1980

das y de nuevos asociados-usua.

LUZ PARA TODOS

Los cálculos técnicos de la Cooperativa Rural de Electrificación, señalan que para el año 1980, CRE tendrá 48.000 o más socios que se beneficiarán con la ampliación de la red de distribución, pudiendo al mismo tiempo contar con mayores recursos para hacer frente a sus obligaciones.

Al presente CRE registra en sus libros 20.500 usuarios. Con el plan de expansión eléctrica la capacidad de servicio, dentro de 10 años, favorecerá a 14.000 socios consumidores en las zonas residenciales, 11.000 hogares campesinos, 900 usuarios comerciales y 1.800 asociados dentro de la categoría de industriales.



Una modesta vivienda ya cuenta con servicio eléctrico.

¿Qué es un cuerpo de bomberos? ¿Cómo trabaja? ¿Quiénes lo integran? ¿Cuál es su disciplina? Es tas son interrogantes que pretendemos desentrañar. en el propio cuartel de los bomberos, en la Plaza Pérez Velasco. Su comandante el coronel Walter Brito proporciona los detalles del funcionamiento de su uni-

Desde el ingreso al recinto se nota disciplina. El sargento de guardia pregun ta el objetivo de la visita y con la respuesta se dirige directamente hasta la oficina del comandante de los bomberos

Es el propio coronel Brito quien se aproxima para ofrecer personalmente los detalles de su orgullosa uni-

En el patio se puede observar a varios jóvenes oficiales departiendo con los soldados en amenas charlas sobre sus experiencias dentro del campo a que están destinados.

El coronel Brito dice que sirven a la sociedad dentro posibilidades que les permite el escaso presupuesto de que disponen.

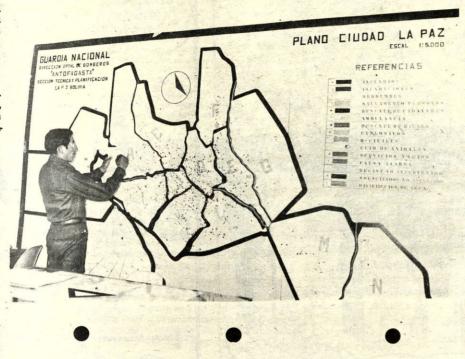
Tiene varias ideas, quisiera efectuar tantos trabajos, pe ro sus descor se quedan sólo en eso por el freno económico. Sin embargo se no tan varios cambios: nuevas oficinas, varias dependencias recién pintadas, el lugar del café restaurado y en general muchas mejo-

La consecuencia de todas estas mejoras está ligada a la generosidad de personas particulares que siente aprecio por los bomberos.

Dentro de todas sus limitaciones, el cuerpo de bomberos efectúa una labor que merece efectivamente ser destacada. Se ocupan desde su función real consistente en apagar incendios hasta atender alumbramientos prematu-

EL CUERPO DE BOMBEROS Y SU SILENCIOSA LABOR EN BENEFICIO DE LA CIUDAD

Por Gustavo Vargas Clave



ros en su única ambulancia de lo que además se sienten orgullosos.

El Departamento de Bomberos Antofagasta de La Paz cuenta en la actualidad con 130 efectivos que atienden en dos turnos las 24 horas del día.

Una central técnica se ocupa de distribuir las emergencias a las respectivas unidades especializadas. El teléfono 119 atiende infinidad de llamadas.

En nuestra visita hicimos coincidir una opera-

119 y el pedido es reproducido inmediatamente en una tarjeta especial. Se requiere el servicio inmediato de una ambulancia. El oficial de turno recoge la orden respectiva donde está detallada la dirección y la radio que le sirve para comunicarse con su central.

Entretanto el conductor lleva la ambulancia hasta la puerta y suben el sanitario y un segundo guardia y casi enseguida lo hace el oficial con la orden.

Desde que se recibió la llamada apenas han transcurrido dos minutos hasta que la ambulancia se encuentra en la calle rumbo a la emergencia.

En el caso de incendio suena la alarma general y los asignados al trabajo en un mínimo de tiempo deben estar debidamente aprovisionados con todo lo in-

Así frente a un croquis de la ciudad de La Paz se planifica el trabajo que va desde incendios, disturbios, alumbramientos prematuros y otros.

ción regular de atención dispensable como para com de ambulancia. Suena el batir el siniestro. Lo irónico viene a continuación cuando lo indispensable sólo consiste en un casco, una pala o pico y la enorme voluntad por servir a la so ciedad y sus semejantes.

> "Señores hemos encontrado un artefacto sos-pechoso" es una de las tan tas llamadas que llegan. Inmediatamente el equipo de explosivos sale en un jeep Scout a enfrentar el peligro. El riesgo en este ti

po de operaciones está plas mado en el accidente fatal que sufrió un soldado del equipo que murió cuan do trataba de desconectar uno de estos aparatos instalados en la Plaza del Obe-

Varios son los llamados que llegan pero lamenta-blemente muchos de ellos están a cargo de niños que salen con improperios e insultos o simplemente con falsas alarmas. Cuantas veces, nos cuentan, hemos te nido que acudir a situaciones falsas. Es un tiempo per dido que pudiera necesitar alguien realmente en emer-

En las inundaciones, in cendios, y emergencias de cualquier tipo los primeros en acudir fueron siempre los bomberos. Su arrojo y entrega está demostrada en varias oportunidades. Bastaría con recordar aquella vez cuando se sucedieron la serie de explosiones en el arsenal de la Avenida Uruguay. Ellos con su valentía y decisión fueron quienes afrontaron la tragedia. Además como reconocimiento a su actuación se dedica ron varias columnas en otros tantos periódicos loca-

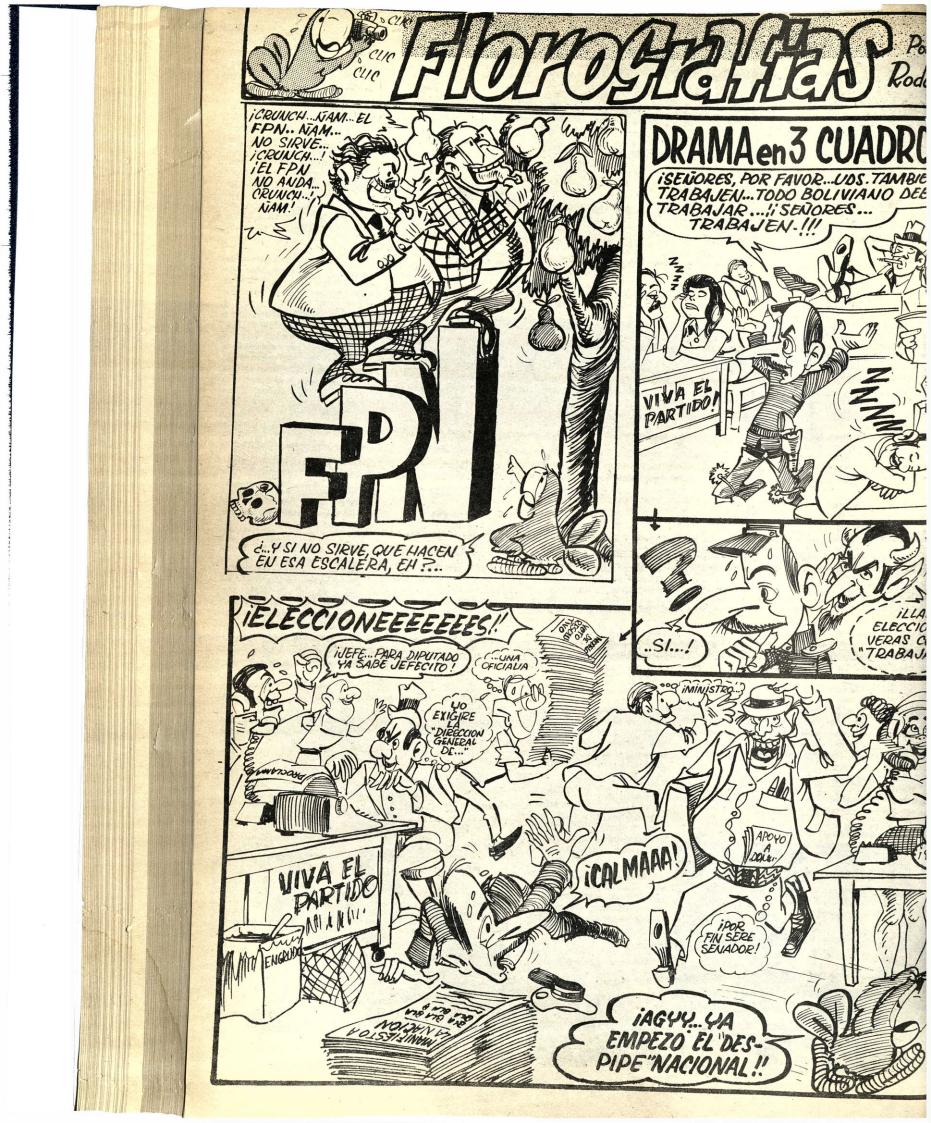
Los alumbramientos prematuros en las ambulancias son tan habituales que ellos se sienten diestros par-

Se podrían enumerar mu chas otras acciones honrosas del cuerpo de bomberos pero la limitación de espacio sólo permite llegar has ta aquí. Lo dicho es apenas un reflejo rápido de la función de los bomberos en La Paz.

El "Néptuno", conocido carro del cuerpo de bomberos, corre vertiginoso por las calles de la ciudad en pos de servir a la ciudada-







El petróleo, poderosa arma árabe en la guerra de Medio Oriente

Por Solón Gallo G.

En la reciente guerra del 6 de ocmbre en Medio Oriente, entre árabes e istalies, el petróleo jugó un papel impor ante y decisivo para que se aceleren las gestiones tendentes a imponer una trema entre las partes beligerantes.

El petróleo resultó un arma mucho pas potente que los misiles, los cañose y las flotas aéreas de guerra más
motemas que se usaron en los campos
bualla. Y esta arma, a la que no apemo los países árabes en la guerra de
motema que se arabes en la guerra de
motema que se arabes en la guerra de
motema que se arabes en la guerra de
motema que sacaron a relucir en favor de su
cusa, usándola como factor de premotema política y económica.

La medida adoptada por los árabes, suspendiendo las exportaciones de peruleo a los países de Europa Occidena, a quienes ellos califican de sus emmigos", a otros catalogados de "filipismelles" y a aquellos a quienes con gidran "neutrales", sembró pánico y escondierto. La actitud árabe era una fanha que hería profundamente la ecomia de los países afectados por la dis pasión de los productores, entre ellos anhia Saudita, Kuwait e Irán.

Y la suspensión de exportaciones de meproducto no solo afectaba a los paíme de Europa Occidental sino también a Estados Unidos en América y al Japón en Asia.

Este hecho —la suspensión de expor taciones de petróleo— determinó que países europeos afectados, adoptaran me didas imponiendo el racionamiento de carburantes. En algunos de ellos, se pro hibió la circulación los días domingos de los vehículos oficiales.

La situación se pintaba con caracteres de castástrofe en el campo económico. Y claro, el poder del petróleo, hizo que algunos gobiernos cambiaran de criterio, y de país neutral adoptarán una posición distinta frente al conflicto y en especial en favor de los árabes.

El Japón, por ejemplo, que importa grandes cantidades de petróleo, donó mucho dinero para los heridos de guerra árabes. Pese a la actitud japonesa, seguirá considerado por los árabes como país neutral y en tal sentido el arma del petróleo le seguirá apuntando.

A Estados Unidos, consumidor de grandes cantidades de petróleo árabe, aunque no declaró que se veía afectado, no cabe duda que esto provocó alarma, y por eso el Presidente Nixon instruyó se adopten medidas de previsión para salvar cualquier situación de emergencia.



.El Rey Faisal, de Arabia Saudita, uno de los países más ricos y exportadores de petróleo de Medio Oriente.



Presidente de Libia

Pero los más afectados fueron los países de Europa Occidental. Los gobiernos árabes tienen listas "negras" o sea los "enemigos" listas "grises" de los "sospechosos" y otras en los que incluyen a los "neutrales".

Pero todos temblaron ante el arma esgrimida: No hay petróleo.

Y ante tal hecho, los países involucrados en el juego de las dos grandes superpo tencias, tienen que ver claro a dónde van, desligarse de los contubernios y comprender que no hace falta hacer o reforzar alianzas para ganar una guerra, sino que se impone la necesidad de un solo acto de buena voluntad para ganar la paz.

En la reciente guerra de Medio Oriente, si bien la diplomacia tuvo su parte pa ra que se imponga el cese de fuego, el petróleo tuvo más fuerza. Y esa fuerza hizo callar los cafiones.

En conclusión, este elemento que mueve al mundo, tiene un gran poder. Y sa través de él, se ha ganado una batalla en favor de la paz que tanto ansía la humanidad.



.El Cha de Irán, uno de los gobernantes árabes que influyó para que sean suspendidas las exportaciones de petróleo a los países de Europa Occidental y a los Estados Unidos.



ESTAN EN DESCOMPOSICION MAS DE DOS MIL TRONGAS EN

LA RESERVA FORESTAL CHORE

Más de 2 mil troncos se están pudriendo en el suelo de la Reserva Forestal del Choré, según una denuncia, formulada por el Comité Cívico de Santa Rosa

Esa riqueza forestal fue abandonada y expuesta a la acción del clima húmedo desde hace más de 6 años, por la "Empresa Maderera INDUSA".

INFORME
El drámatico informe del referido comité —publicado en un matutino cruceño— revela aquella desgracia sin atenuantes, que se sitúa en un área donde se dijo "existe" el control del gobierno. El caso concreto se descubrió en el lugar denominado "La bom-

(un buen sinónimo de destrucción) a 50 kilómetros de la población de Santa Rosa y en plena Reserva Forestal del Choré.

Las informaciones suministradas dan cuenta que la Empresa INDUSA derribó hace más de 6 años aproximadamente 12 mil ár-boles de los cuales ha aprovechado sólo, una parte, dejando en el suelo cientos de árboles que suman unas dos mil troncas, las que están pudriéndose y cuyo aprovechamiento sólo puede llegar al 50 por ciento, otras no se aprovecharán porque se hallan completamente podridas en el suelo, porque fueron abandonadas.

Actualmente, INDUSA continua derribando árboles en una proporción de 5 mil, en un tiempo llamado de "crecimiento" durante el cual es prohíbido todo corte en razón de que al caer el árbol se parte, dado su estado vidrioso en primavera, por hallarse la savia en toda la planta, lo cual le permite un desarrollo mayor. Esta opera-ción en la época presente, no está permitida, ya que existe una época de corte autorizada, vencida la cual se considera delito el derribo de árboles, arbitrariedad y causa daño mortal a una riqueza tan importante como es la forestal...."

Más adelante el informe agrega que dichos cortes se realizan "a espaldas de las autoridades forestales del departamento y contravienen las atinadas recomendaciones que sobre el particular ha formulado a los madereros la Cámara Nacional Forestal..."

Ante esta alarmante situación, el Comité Civico de Santa Rosa solicita la inspección de aquel cementerio de árboles y una evaluación de las pérdidas ocasionadas.

Esta es sólo una muestra de lo que la explotación indiscriminada y descontrolada absolutamente, puede atentar impúnemente contra la

Anteriormente se dieron casos similares (por ejemplo el de la "Lumbert Export"), pero que por esas "cosas raras de la vida" quedaron inmunes al rigor de las leyes del país, no obstante haberse seguido dilatorios procesos. En determinado momento "las re-comendaciones oficiales" dejaron sin efecto las sanciones que se trataban de imponer.

El sol no alumbra a todos, porque debajo de las frondosas ramas de la imprevisión burocrática, se guarecen las más condescendientes "intenciones" oficiales.



La medida del exterminio cotidiano.

FALTA DE CONTROL ESTATAL OCASIONA LA DESTRUCCION DE LA RIQUEZA FORESTAI

El presidente de la Cámara Nacional Forestal, Jorge Paz Ri-vero, atribuyó la cuipa al Estado por la destrucción de la riqueza forestal causada por falta de con

Invocó al mismo tiempo "se to men medidas de reforestación co mo ocurre en el Brasil y en o-tros países del mundo".

AUTODEFENSA

En descargo de lo que "se vie-ne diciendo contra los industria, les madereros, respecto a la ta-la indiscriminada de las riquezas forestales, yo les aseguro que nun ca nos hemos apartado de las le-yes y normas de explotación", di

jo Paz Rivero a los periodistas que se reunieron en el Segundo Encuentro Nacional hace pocos dias en Santa Cruz.
"Todo lo que la naturaleza nos brinda es para explotarlo y cuan do así lo hacemos nos acusan de taladores. Pero yo creo que la falla está en el Estado que no tiene sistemas de control", agrego.

LOS CULPABLES

Arguyó que los culpables del exterminio forestal son los agricultores campesinos, quienes por su ignorancia chaquean sus terre nos con fuego. "Están destrozando inmisericordemente los recursos naturales y cada vez más incursionan con el propósito de ga nar tierras, incluso a reservas fis cales", denunció.

nar tierras, incluso a reservas fis cales", denunció.
Reconoció también que por la misma ignorancia, algunos explo tadores de madera proceden al corte de árboles inmaduros. "El Ministerio de Agricultura no tie ne técnicos para orientarnos en este sentido", dijo Paz.

REFORESTACION

Puntualizó que los industria-les madereros no se oponen a la reforestación, y que más bien ha sido en todo tiempo una preo-cupación el reclamar porque se emprenda esta tarea. "Se han creado impuestos para la refores-tación, pero no sabemos dónde fueron a parar esos fondos", di-jo.

MULTAS

En cuanto a las denunciadas talas que se efectuaron en el Choré, dijo que "en los contratos de compra venta firmados con el Estado, se establece que por el derribe de árboles no maduros se impone una multa de mil pesos bolivianos (por cada árbol). Está en manos del Ministerio hacer cumplir aquello; la Cámara no formulará ninguna oposición. Además, es necesario y urgente que el gobierno, fije, defina y des tine de una vez cuáles son las zonas boscosas susceptibles de ex plotación".

plotacion".

Finalmente comentó que efectivamente en muchas zonas de
Santa Cruz han desaparecido mu
chas variedades de madera noble, como la mara. "Si continú-

el descontrol segurame muy pronto de la mara dará ni la semilla".

PRODUCCION

Para tener una idea de mento en la explotación madera en Santa Cruz, e dente de la Federación de

dente de la Federación de sarios privados de la camriental, Juan Franco Subriental, Juan Franco Subriental, 1969, se comercia millones 913 mil 436 pies dos de madera aserrada. En 1972 se exportó 23 nes 007 mil 336 pies cuando cuando con contra con contra contra

CAMPAÑAS

La prensa nacional y la ña con frecuencia observ

ha con frecuencia observi
jo crítico la realicad papi
los recursos naturales. El
días del Encuentro de peri
el columnista Pablo Carda
cribió en un matutino:
"...se deben adoptar u
urgentes para evitar la li
los bosques que contiener
ras finas y forman la rique
restal de la nación. Es
restringir las concesiones
polizadoras y evitar que
ta tala immisericorde, en p
fios más la riqueza fores
boría enriquecido a unos r
brecido a la nación sin que
que da mencionar benefica los distritos que tiene
riqueza. Para el efecto, bi

puedan mencionar benera los distritos que tiene riqueza. Para el efecto, is dar a los organismos de forestal, todos los poder sarios para que eviten la los bosques...".

Se dio en la llaga. Haños el gobierno creó la Forestal de la Nación, para per entre de entonces funciona en a nes tan precarias que mecursos ni para pagar si lla de pocos empleados. Ma con vehículos ni con fur rios técnicos para atender cificamente la tarea de "bosques". Es el Ejército de pera de algún modo, per guna manera en forma so te.

No se da el lugar a cada cio ni cada servicio cupa gar. Entretanto —como de dona— "pronto tendrens buscar los medios de IMPO MADERA, ya que la nues sido exportada, igual que los recursos naturales que man al catalización por la catalización productivamente profesiones productivamentes que manual catalización productivamentes profesiones productivamentes que man el patrimonio nacio



Los árboles no mueren de pie : Se pudren en el suelo.

THE CONTRACTOR

WEZAS FORESTALES NO NOVABLES: SANTA CRUZ ro Gandarillas G.

señalan terminantemente que la floresta constituye rique-

a, se açaia pero no se cumple; no se cumplió nunca, aun-ie "las disposiciones legales", formen un bosque impene-

de papeles que sus hojas muertas se derraman desde

ia del desastre que en más de siglo y cuarto, los homs, la rica alfombra verde en el Oriente.

lo, devastado, sin sombra y sin resguardos. En aquel as altas copas de los árboles solían enfrentarse con los a arrolladora.

s cuantos centinelas huraños de tierras sin abrigo; de lo, empujados por la furia irrefrenable de los vientos "su

ción del actual hipotético paraíso, descubre su erosionale "tierra, su sequedad sin mengua, su imagen gris-naequívocos de la agonía palpitante de su tierra, tierra : inkamente pobre.

tiene el criterio que si no se toman medidas correctivas, odria convertirse en un inmenso desierto. El silencioso de conciencia y devolver algo de lo extraído a la madre niento con plantas forestales.

Y LA MADERA? La insurrección armada de hachas, sierras y il vasto emporio de riquezas, en una pobre tienda de le-

ara, cedro, morado—moradillo y otros), se exhiben con on los bolsillos de unos pocos, mientras que un territoado de su vegetación.

ido Bolivia recibe ingentes cantidades de divisas. Pero transforma en la fuente forestal del provenir? Se esfuse pierde en la burocrática selva de la administración

usencia de la mano orientadora, de una política del ruco agropecuario, merma notoriamente la conciencia del y sin reproche la tupida existencia vegetal.

an con una muy adecuada ignorancia y en forma despara "limpiar" la tierra presuntamente fértil, para luego

extiende lentamente. Se incursiona más lejos, se está llenio sigue sin trabas ni control. La indiscriminada tala

Ivia que se destruyen riquezas maderables con mano cri

livia, que la floresta no sea RIQUEZA RENOVABLE, ida para un mañana mejor.



e troncas: Obra de la firma INDUSA



"Lo que el fuego se llevó" : Chaqueo para cultivos.

NO ES APTO PARA CULTIVOS EL

90% DE LAS TIERRAS ORIENTALES

Desbosque provoca destrucción de sus nutrientes

Estudios técnicos establecen que el 90 por ciento de las tierras orientales no son aptas para los cultivos y que por ese hecho el des-bosque provoca la destrucción de sus nutrien-

Una de esas investigaciones ecológicas co rresponde al Servicio Agrícola Interanterica-no (4:64) y la ogra a la Misión Británica (1969)

CONSISTENCIA

En base a tares experiencias científicas, técnicos del Ministerio de Agricultura, inter-pretaron esa realidad señalando que las tie-rras en Santa Cruz tienen muy poca consisorgánica.

"Ellas se han formado a través de los siglos por efecto de la acumulación de elemenos biológicos provenientes de la propia vege tación, que esencialmente se traduce en á

Su sombra mantuvo vivas las sustancias y evitó la erosión provocada por las lluvias y

haberse descubierto esos terrenos para An haberse descuberto esos certenos para los cultivos, en muy breve tiempo se extinguieron sus nutrientes, ya sea por efecto de la succión de las plantas, por el fuego que se utilizan en los chaqueos, por el calor solar y por la falta de humedad, que también se va perdiendo como consecuencia de la destrucción de

las cuencas.

La mayor parte de los terrenos son de origen "aluvial", de tal modo que sobre una base de arena se formaron delgadas capac de materia orgánica terrosa, blanda por naturaleza.

Estas regiones han sido calificadas aptas para la forestación pero no para los cultivos.

Una vez extinguidas sus nutrientes ni siguiera sustancias químicas, pueder desorbarancias.

quiera sustancias químicas pueden devolverle la fertilidad. Concluído su ciclo orgánico, que-dan aniquilados definitivamente" subrayaron.

Otros expertos señalaron: "Representamos una cuenca cubierta por un manto de vegetación, que para mayor significación la con-

tacion, que para mayor significacion la con-sideramos en su forma arbórea.

En una cuenca se producen las lluvias, que acondicionan su régimen climático. Esta lluvia al caer (en el bosque), es interferida por la cubierta vegetal que opera a manera de

la cubiertal vegetal que opera a manera de freno, es decir, amortiguando el impacto de la caída de agua.

Los organismos vegetales piequeños que pueblan el suelo, hacen de esponja, absorbiendo el líquido lentamente y dejándolo filtrar a capas inferiores donde se forman: humedad y corrientes de aguas subterráneas, las mismas que después de largo tiempo originan las vertientes, lloraderos y ojos de agua que alimentan constantemente a las cuencas, aún en épocas secas del año. secas del año.

Cuando se produce el desbosque, la tala de árboles, desaparecen esas características:

el terreno se compacta o se seca y la erosión hace presa fácil de su desnudez"

EROSION

La erosión es cada vez más notorio por efecto del cambio climático y particularmente por la intensidad de los vientos.

Los entendidos estiman que desde hace 20 años, la velocidad de dichos vientos aumen-tó en 4 mil veces más.

Lo propio ocurre con la frecuencia espe-cialmente en época de invierno.

Durante este año —según nos informaron los pobladores— se han producido 54 días de "surazos" en el lapso de 2 meses (julio y agos-

Esta es la realidad tratada con criterio técnico, pero que en correspondencia no se ne en práctica ninguna acción para evitar la destrucción material.

Los agricultores siembran donde sea, co-mo sea y lo que sea. Los explotadores foresta-les derriban lo que pueden y sin medir ninguna consecuencia.

consecuencia.

Muchos dirán, como nos han dicho que
"en todo el mundo se explotan las riquezas forestales porque constituyen un medio para promover ingresos económicos al país. En todo el mundo se han talado los bosques para dar paso a los cultivos"

Nadie niega esa aktitud, piero también "en todo el mundo se ha planificado la explotación; se ha racionalizado la extracción de madera y sobre todo se han reforestado doblemente las áreas naturales.

También en todo el mundo se han utilizado las tierras para cultiras.

También en todo el mundo se han utilizado las tierras para cultivo, pero con adecuada asistencia técnica, con estudios previos y programas ciertos para el manejo de suelos, riegos, fertilizantes. En Bolivia todo se ejercita en forma silvestre, a la deriva y con indisimulada imprevisión. En Bolivia, la lógica está de cabeza en esta matera, puesto que "No hay bien que por mal no venga" cuando se trata de sacar el máximo provecho a lo que fácilmente nos proporciona la pródiga naque fácilmente nos proporciona la pródiga na-turaleza. Y después, las generaciones futuras se quedan a explotar sólo nuestras miserias.

Inútilmente la prensa, las instituciones y los pueblos reclaman con machacona insisten-cia, un poco de atención a estos problemas. Se predica en el desierto de la indiferencia y tal vez de la impotencia económica que nos depa-ra el endémico mal del subdesarrollo.

En ninguna parte del mundo se ha visto que un Ministerio de Agricultura funcione con un presupuesto de sólo el 0,3 por ciento para operaciones de campo. Es una administración sulcida para una gigantesca tarea que se eriza cuando observa un futuro realmente incierto y

PRUTELIAN PUDLILAR UDKA

COMPLETA DE CESAR MORO

LIMA, (ANSA).— El es- Coyné informó que "ca-critor y crítico literario da vez que trató de publipoeta César Moro.

ro, Coyné ha residido durante nueve años en Perú, reailzando importantes in vestigaciones sobre la lite ratura colonial y la poesía. contemporánea, en especial sobre Vallejo, publicados en Lima y en Buenos Aires, y es editor y prologuista de dos libros de Mo ro "La Tortuga Ecuestre" y "Los Anteojos de Azu-fre". Actualmente es profesor de la Universidad de Lisboa y su regreso a Lima es justamente, promover una edición seria y res ponsable de todos los escritos de Moro.

"Moro -ha declarado en Lima Coyné— es una de las personalidades más valiosas de la poesía peruana e hispanoamericana. Escribio casi toda su obra en francés en edicio nes de reducido tiraje. Fue amigo de los principales escritores surrealistas eu ropeos y colaboró en sus publicaciones. Organizó junto con André Breton y Wolfgang Paalen una gran muestra de arte surrealista que se realizó en México. Además de notable poeta fue un excelente pintor"

"A Moro no le interesaba publicar, escribía, simplemente, porque quería escribir; fueron sus amigos los que se preocuparon de editar sus obras. Así fueron dados a conocer "Le chateau de Gri-sou", "Lettre d'amour" y "Trafalgar Square". A su muerte —relata Coyné como yo conocía sus pape les, organicé una exposición en el Instituto de Arte Contemporáneo, con la ayuda de Fernando de Szy szlo. En ella se mostraron obras en pastel, pinta das por Moro y luego se pudo editar "La Tortuga Ecuestre" y "Amour a la mort". Respecto de esta última obra dijo el estudioso francés que no fue traducida al castellano, por las dificultades de trasponer los juegos de pa labras que emplea el poeta. Aña.dió: "Se que existe una versión e nnglés, editada en Nueva York, pero no la conozco".

francés André Coyné, co-nocedor profundo de los ficultades". "Por ejemplo valores literarios perua- —relató— en la Argenti- da recuperar los originanos, proyecta publicar en na íbamos a editar algules". Ahora espera tener breve la obra completa del nas en colaboración con mejor suerte. el pintor chileno Matta, pe ro se perdió la composición en plomo, lista para Amigo personal de Mo- la impresión. Luego en Ve nezuela, un admirador de la poesía de Moro robó los mente en revistas. La Edi originales de la imprenta torial Ocnos de Barcelona para leerlos en su casa. es la que contribuye más Este admirador perdió la a su difusión".

Coyné informó que "ca- razón y al ser recluído en un manicomio, su casa fue cerrada por orden judicial, impidiéndonos esta medi-

> Con respecto a la poesía latinoamericana en ge neral dijo Coyné: "Es poco conocida en Europa, aunque se publica especial-

OBRAS DE 9 LITERATOS BRASILEÑOS EN EL "JORNAL DA POESIA"

RIO DE JANEIRO, (ANSA).— "Jornal da poesía", la magnífica entrega periódica del "Jornal do Brasil" incluye en su último número poemas de 9 literatos brasileños.

Distintas las tendencias, los estilos, las motivaciones y los contenidos de estos poemas, pero esencialmente parejos en los valores líricos auténticos. Y, en su mayoría, marcados por un franco vanguardismo. Pertenecen a Adao Ventura, Max Martins, Olga Savary, Jane Ribeiro, Adalberto da Costa e Silva, Ricardo G. Ramos, Julio Castañón Guimaraes, Armando Freitas Filho y Gramiro de Matos. "Jornal do Brasil" ha traído así, nuevamente, una página poética de alto vuelo y positiva en cuanto a la difusión que brinda a las voces líricas del país.

NARRATIVA DE CLARICE LISPECTOR

-MONTEVIDEO, (ANSA).-En "El País de los Domingos", suplemen to cultural del diario montevideano "El País"; Artu ro Sergio Visca dedica una larga nota a la riqueza narrativa de la autora brasileña Clarice Lispector.

Elogia dos libros aparecidos en castellano re cientemente: los cuentos reunidos en "Lazos de familia" y una novela, "Un aprendizaje o el libro de los placeres", ambas editadas por Sudamericana en Buenos Aires este año. Visca señala que la narra tiva es de signo lírico y que hay fragmentos que son "estupendos poemas en prosa". Y reseña la vasta labor de Clarices Lispector y sus publicacio nes desde 1944 hasta la

DE MUERTE DE ESCRITO

CIUDAD DE MEXICO, (ANSA).- Con mot del centenario de la muerte del escritor italiano Al jandro Manzoni, tuvo lugar en el Auditorio del M seo mexicano de Antropología, una conmemoració del novelista y poeta peninsular, a cargo del emine te literato mexicano doctor Jaime Torres Bodet.

CONMEMORAN CENTENAR

Patrocinada por el Ministerio de Educación blica, la Universidad Nacional Autónoma de Mé co, la Embajada de Italia y el comité de la Asoc ción Dante Alighieri, la manifestación se desarro en presencia de numeroso público.

Torres Bodet, que fue Ministro de Relacion Exteriores y por dos veces desempeñó el cargo Ministro de Educación Pública ,tras una breve tesis de "Los novios", se refirió a los aspectos I destacados de la vida y la obra de Manzoni.

Con el mismo motivo, el Instituto Italiano Cultura y la Asociación Dante Alighieri de Méx convocaron un concurso literario sobre el tema " zoni, su vida y su obra en el primer centenario su muerte", reservado a estudiantes.

RECITAL DE POESIA CONTEMPORANEA DEL PERU: "GRUPOS 73"

LIMA (ANSA).- El "Grupo Teatral 73" di por Arturo Valero Hidalgo ofreció en el Auditoria "Mutual Perú", un estupendo recital titulado "Precital de la poesía peruano contemporánea", c finalidad de difundir y alentar a la poesía de ho

El recital se dividió en temas: Poetas y po Lima-Perú, Política propia, Religión, Amor, Vide guraron obras de Alejandro Romualdo, Marco N Arturo Corcuera, Winston Orrillo, Antonio Cist Rodolfo Hinostroza, Sarina Helfgott, Javier He Alejandro Peralta y Juan Ríos.

La dirección escénica impuso un movimient brio, luces y acompañamiento musical utilizados discreción. De este modo el recital-espectáculo re una válida antología, ilustrativa y didáctica sobre sía peruana contemporánea.

PUBLICAN EN LA HABANA POESIA DE LEON GREIFF EDICION DE LA CASA DE LAS AMERICAS

CIUDAD DE MEXICO, (ANSA).— En el diario "El Día" de Ciudad de México una nota de José Donoso Pareja elogia un volumen de poesias escogidas del colombiano León de Greiff, publicada recientemente por la Casa de las Américas de La Habana.

El tomo trae varios poemas, pertenecientes a distintas obras de León de Greiff: "Tergiversaciones" (1925), "Libro de los signos" (1930), "Variaciones alrededor de la nada" 1957).

Donoso Pareja señala los valores del poeta colombiano, sus innovaciones modernistas, sus ritmos vitales y sus sugestivas construcciones verbales. Acerca de la publicación del volumen dice: "Finalmente, como todos los de esta colección, el tibro trae los cuadros de León de Greiff y su época, tan útiles para su ubicación histórica y literaria. Con este volumen -concluye la nota- en nuestra opinión, la serie de literatura latinoamericana de la Casa de las Américas, la más completa que se haya hecho hasta ahora, se enriquece notablemente".

RECUERDAN A JUAN ZORRILLA

-MONTEVIDEO, (ANSA).—El "Museo y Escuela Civica Juan Zorrilla de San Martin", dirigido por la poetisa Dora Isella Russell, realizó un acto de homenaje a la memoria del autor de "Tabaré", en el 42 aniversario de su fallecimiento.

Ocupó la tribuna el profesor Adolfo Rodríguez Mallarini, disertando sobre el tema "Es la voz de la Patria, evocación de Juan Zorrilla de San Martín".

POEMAS ILUSTRADO EN BAIRES

-BUENOS AI (ANSA).- Se inaugu la Galería Meridian Buenos Aires una n muestra de poemas trados. Los poetas s cionados son Julio Be Gustavo García Sar César Rosales, Ferna Sánchez Zinny y Jorg chero y las ilustracio son de Leonor Albare Félix Barletta, Car Bianchi, Eduardo Bri Raquel Cornejo Gard Ana Chetham, Jorge llepliane, Domingo Di fano, Salvador Russo F rrán y Rubén Trifiró.

Nuevamente la g lería logró su cometa difundir la labor cres va de poetas locales at vés de un clima de com nicación particularme eficaz, producido por porte de la ilustración.



-ROMA, (ANSA).-El actor italiano Mazio Adorf interpreta papel de Benito Mussolini, en el filme que rueda sobre la vida del lider del fascismo en Italia.

REPOSICION DE "UN TAL CERVANDO GOMEZ"

BUENOS AIRES, (ANSA).— Una pieza que data de los años 40 y considerada como una de las mejores del popular dramaturgo argentino Samuel Eichelbaum acaba de ser repuesta en el Teatro Nacional "Cervantes" de Buenos Aires. Se trata de "Un tal Servando Gómez" y el autor de la presente puesta en escena es Pedro Escudero, con decorados de Saulo Benavente que reproducen exactamente el clima suburbano de Buenos Aires de hace 30 años. La música de Osvaldo Piro también subrava las características de ese ambiente.

El personaje de Servando Gómez lo desempeñó con brillo Fernando Labat. Logró componer perfectamente la figura pujante del hombre bueno, tierno y de rectitud inapelable que constituye el eje de la histo-ria narrada por el desaparecido Eichelbaum. Los actores que lo acompañan, Perla Santalla, Aldo Barbero, Enrique Dumas, Jorge Morales, Ricardo Lavié, Nora Kaleka y Ulises Dumont, también fueron excelentes en sus interpretaciones.

La crítica elogió la presentación y recordó con cálidas palabras la figura del dramaturgo fallecido, a quien llama heredero del teatro de Sánchez y Lafe-

REALIZA GIRA UN BALLET ARGENTINO

ACTUARA EN NUEVE PAISES

-BUENOS AIRES, (ANSA).-El "Ballet de Cámara de Buenos ires, integrado por primeras figuras del Ballet del Teatro "Colón" iició hace días una extensa gira, que abarca ciudades del Brasil, léxico, Venezuela, Puerto Rico, Costa Rica, Panamá, Colombia, E-uador y Perú. La gira cuenta con el auspicio del Ministerio de Re-aciones y Culto.

Integran el elenco, Violeta Janeiro, Lidia Segni, Rubén Chayán, iliana Belflore, Cristina Delmagro, Rodolfo Fontán, Gustavo Molla-oli, Martha Stein y Ricardo Rivas. La dirección general se halla s argo de Lidia Segni y las revisiones coreográficas pertenecen a Esme alda Agoglia. Acompaña el grupo, como director técnico, el escenógrafo Hugo de Ana.

TEATRO Y BALLET EN LATINOAMERICA

CARACAS, (ANSA).- La famosa bailarina venezolana Yolanda Moreno recibió un cablegrama que le abre nuevamente las puertas de la Unión Soviética para una extensa gira artística. De acuerdo con la comunicación, firmada en representación del Goskoncert, la organización empresarial de la URSS por su director Miasoedov, la próxima gira se extendería por el vera no 1974 y cubriria de nuevo una gran extensión con importantes ciudades del país. Yolanda Moreno se presentó ya en otras oportunidades en la Unión Soviética, donde tuvo gran éxito.

No hace mucho, con motivo del II Festival de Danza celebrado en Moscú Yolanda Moreno fue invitada especialmente por Ekaterina Furtzeva, ministro de Cultura soviética y fue declarada huésped de honor de ese país.

Ahora Yolanda Moreno llevará un programa amplio con "Danzas Venezuela". Tocará en su gira Moscú, Leningrado, Kiev y otras ciudades sovié ticas. La bailarina venezolana empren derá su viaje el año próximo y la gira abarcará los meses de julio, agosto y septiembre.

Vispera de estreno para el "musical" de Chico Buarque y Rui Guerra

RIO DE JANEIRO, (ANSA).- Aún antes de estrenarse en el Brasil (en los próximos días) "Calabar" el "musical" de Chico Buarque de Holanda y Rui Guerra, ya fue vendido a Francia. El cineasta Pierre Kast negoció los derechos para su montaje en París, posiblemente con algunos elementos brasileños, entre músicos y actores. Los ensayos prosiguen bajo la dirección de Fernando Peixoto e incluyen 9 actores, 30 figurantes y un grupo de músicos dirigidos por Dori Caimi. En Río será presentado en el Teatro Joao Caeta

"Boulevard Sarandi" de Milton Schinca se presentó en Montevideo

MONTEVIDEO, (ANSA).- En el Teatro Circular de esta capital se estrenó "Boulevard Sarandí" de Milton Schinca, dirigida por Mario Morgan, con vestuario de Guma Zorrilla, decorados de Ramón Mérica luces de Walter Reyno y música compuesta e inter

pretada por Jaurés Lamarque Pons y la voz de Nelly Pacheco. La obra tiene un único intérprete, Armando Halty.

La presentación enfoca las distintas facetas de una figura uruguaya de la Belle Epoque, Roberto de las Carreras y a través de ella se examina todo ese período. Halty interpretó brillante-mente el rol de "dandy" criollo y la crítica montevideana aplaudió vivamente el estreno.

Comenzó en México el Festival de Teatro de Otoño con 28 grupos

CIUDAD DE MEXICO, (ANSA).— Se anotaron este año al Festival de Teatro de Otoño de México 28 conjuntos nacionales. Al término de esta reseña deberán ser seleccionados la mejor obra, el mejor grupo, actriz, escenógrafo que hayan presentado piezas inéditas de autores nacionales.

El jurado que examina los valores de este certamen está integrado por Lya Engels, Félica Medina y José Sánchez Zevada.

Sigue en cartelera pero en otra sala "La zorra y las uvas" en Lima

LIMA, (ANSA).— Tras una larga temporada en la sala de la Ascoiación de Artistas Aficionados, el elenco encabezado por Hudson Valdivia repuso la pieza de Guillerme Figueiredo "La Zorra y las Uvas" en el Teatro Corral de Comedias. La pieza Brasileña es un estupendo canto a la libertad partien-do de la historia del fabulista Esopo. La interpretación central así como la dirección de la obra están a cargo de Hudson Valdivia, quien está acompa-ñado por Mariela Trejos, Silvia Gálvez, Luis Cabrera, César Urueta y Fridolino Vilca. Los decorados son de Alberto Terry.

Tuvo mucho éxito en Bogotá "Lo que dejó la tempestad del venezolano Rengifo

BOGOTA, ANSA).— La pieza tea-tral "Lo que dejó la tempestad" del venezolano César Rengifo, ha tenido amplio éxito en la capital colombiana. La obra se dio en el Teatro Experimental "La Mama" con un montaje dirigido por Eddy Armando.

EXITO DE DOBLE ESPECTACULO LIRICO EN EL COLON: BAIRES

BUENOS AIRES, (ANSA) En el Teatro Colón de Buenos Aires se ofreció un excelente doble espectáculo lírico que incluyó "El retablo de Maese Pedro" de Manuel de Falla y la ópera "Hansel y Gretel" de Engelbert Humper-dinck. Dirigió la parte musicial el maestro Pedro Ignacio Calde rón. La puesta en escena la hicie ron Jorge Petraglia para "El retablo de maese Pedro" y Martín Eisler para "Hansel y Gretel". Los decorados fueron creados por Roberto Oswald y los trajes llevan la firma de Aníbal Lápiz Cantaron en los papeles centra-les Ana M. González, Víctor de Narké, Ricardo Casinelli en la o-

bra de De Falla y Lucía Boero, Diana L. Esponda, Angel Mattie llo, Rosemarie Kligenhagen y Adriana Cantelli en la de Humper-

Prestaron su concurso el Co ro Estable, preparado por Alberto Balzanelli, y la Orquesta Estable del Teatro Colon. Todos los elementos —musicales y escénicos- de las dos óperas colaboraron a que las presentaciones fuesen armoniosas y correctas en todo y por todo. La crítica alabó sus responsables y felicitó al "Co lón" por esta doble entrega. FESTIVAL BRAHMS

PARA PIANO,

CLARINETE Y CANTO, SE APLAUDIO EN EL "COLON"

-BUENOS AIRES, (ANSA) En el teatro "Colón" público y críticos pudieron gozar, hace unos días, de una sesión dedicada a Brahms de características singulares. Fue un recital con la actuación de Ha Sebastiani, en piano, Mariano Frogioni en clarinete y el cantante (bajo), Vic-tor de Narké como recitante.

El programa incluyó la Sonata en fa menor opus 5 No. 1 y la Sonata en mi bemol mayor opus 120 No. 2 además de la bellisima Balada Edward opus 10 No. 1.

20 AÑOS DE PINTURA DE MANUEL OLIVERA

-BUENOS AIRES, (ANSA).—En Quilmes, dinámica y muy pobla-da localidad de la Provincia de Buenos Aires, pegada a la Capital Federal, se inauguró una magnifica retrospectiva del pintor Manuel

La muestra, auspiciada por la Delegación de Acción Social y Cultural de la Municipalidad de Quilmes, abarca un centenar de o-bras que describen una larga trayectoria creativa: 20 años de pintu-

Oliveira es una figura ya prestigiosa argentina y sus muestras año tras año han ido jalonando su camino al éxito. Pero, más allá del éxito palpable, está su labor silenciosa y coherente. Su labor incesante plástica, realizada con ahinco y espíritu casi místico, aunque sus temas sean siempre una humanidad muy terrenal, sufrida y sufriente, un mundo real. Lo suyo es alta pintura, hecha de talento, inspiración y capacidad técnica. Escuela. Aunque en él todo parece espontáneo y directo, hay una labor de composición, un rigor artesano en el diseño. Los colores se integran armoniosamente en su lenguaje plástico. Logra climas líricos y a la vez traduce ricos mensajes de humanidad.

Esta retrospectiva que se exhibe en el Museo Municipal de Artes Visuales de Quilmes tiene alto valor por el vasto material selecciona do; que da una idea amplia sobre la labor de Oliveira. Además cum ple con un cometido descentralizador del arte y la cultura, llevando fuera del habitual centro de muestras de la ciudad de Buenos Atres, una exposición de tales dimensiones.

EL NOVENO SALON DE GRABADO Y DIBUJO

SE INAUGURO EN BUENOS AIRES
-BUENOS AIRES, (ANSA).—En las Salas Nacionales de Exposición de Buenos Aires se inauguró el Noveno Salón Nacional argentino de Grabado y de Dibujo. Los premios fueron asignados del si-

Grabado: premio de honor a Delia Fabre por "En boca cerrada"; primer premio a Marta Gavensky por "La máquina del Amor y señora"; segundo premio a José Luis Macchione por "Reto al esectador y tercer premio a Elvira de las Mercedes Lovera por "Aquí" En esta sección hubo 171 grabados presentados de los cuales se aceptaron 159. 51 grabadores exponen por primera vez en el Salón.

Dibujo: Premio de honor a Oscar César Mara, por "Historia de un rostro"; primer premio a Jorge Alvaro por "Del poder y la gloria"; segundo premio a Mirta Tocci por "Paz a los hombres de buena voluntad" y tercero, a Mildred Burton, por "Missis Ann Burton". En la sección de dibujos se anotaron 326 trabajos de los cua-les fueron admitidos 138. 50 dibujantes exponen por primera vez en el Salón Nacional.

Hubo premios menores en ambos sectores y en además de exhibir las obras concursantes el Salón presentó una estupenda exposición de obras de Juan Carlos Castagnino, el pintor, dibujante, grabador

LA PINTURA EN PANORAMA DEL ARTE PLASTICO

-MONTEVIDEO. (ANSA).-En el Instituto Uruguayo de Artes Plásticas se exponen con gran éxito dibujos de la artista Marta Restuccia. La critica destaca que ésta ha alcanzado una notable madurez en sus trabajos, integrándose en forma certe ra en la primera linea del movimiento de notables dibujantes que en los últimos años han dado un ca riz diferente al arte uruguayo. Marta Restuccia -dice el comentario- asi mila con sabiduría las enseñanzas del expresionismo abstracto y del Pop y elabora un lenguaje muy personal. Crea verdaderos nudos formales desde los cuales las imágenes parecen estallar, y se dispersan sobre la superficie siguiendo ritmos electrizantes".

EL ARTISTA ARGENTINO ROGELIO POLESELLO EXPONE EN LA GALERIA BONINO

(ANSA).-En la galería Bonino de Río de Janeiro expone sus obras Rogelio Polesello, el gran artista plástico cinético y op

El mundo feérico y deslumbrante del acrílico con los logros de multipli cación y deformación de las imágenes de Polesello, han vuelto a conquistar al público y a la crítica cariocas. Es una fiesta pa ra los ojos. Los comentarios coinciden en elogiar el talento y la fantasía de Polesello.

ESCULTURAS DE VICTOR DELFIN EN EL CENTRO CIVICO DE LIMA -LIMA, (ANSA).— Se exhibieron en el Centro Cívico de Lima doce estupendas esculturas me tálicas de Víctor Delfin. tituladas "Aves de Amé-

Realizadas en bronce, cobre, hierro y aluminio, las obras de Delfin tienen gran originalidad

DE RIO y características vanguar y muralista desaparecido el año pasado -RIO DE JANEIRO, distas

-ROMA (ANSA).—Una muestra de los cuadros que este año presentaron en la exposición de la escalinata de "Trinita dei Monti", en la que participaron los máximos exponentes de

las nuevas generaciones de artistas italianos. La Escalinata, es uno de los principales centros de atracción turistica.

"LA PINTURA LAS COSAS NATURALES" INTERSANTE OBRA EDITADA EN MEXICO -CIUDAD DE M CO, (ANSA).-Edick Sep-Setentas llegó número 100 con un bra notable titulada

pintura de cosas na

les" de Enrique F.

Gual realiza en bro un breve reco por la historia de la tura de "cosas natur O sea naturalezas n tas, bodegones, pair Es historia mundia pretensiones exhaus pero de cabal intere la parte dedicada a co se indica que en glos XIX y XX es de pintura está repr do en forma prepon

En la presentaci la obra asistierion ras como Octavio Pa vador Elizondo, La do Zea y Luis Ortiz cedo, nombres que laron la calidad de Setentas, junto con como Ro mucho, Castellanos, Jesús Herzog y Stanley por ejemplo, en esta sa colección editoria

VEINTIDOS ARTISTAS PLASTICOS D MINAS GERA HAN ILUSTI EL QUIJOTE -BELO HORI TE, (ANSA).-En l

lería Guignard de nen obras de 22 ar plásticos de Minas rais que han ilust "Don Quijote" con dros, dibujos y esc ras. Se agregan a l vastísima legión de tas del mundo entero se han inspirado en mortal obra de Cen tes, empezando por f ras como Doré, Picas

Entre las obras puestas merecen desta se por sus valores pli cos y originalidad las Julio Espíndola, Orla do Castaño, María He na Andrés, Herculas Campos, Wilde Lacerd Teresinha Veloso, Ma cio Sampaio y George Helt.

ISAAIS, CAMOES Y EL LUSITANISMO

Por Humberto Palza Soliz

Parecerían incongruencia los tres otivos reunidos en el título, pero no pensará lo mismo si se sabe que ese pensará lo mismo si se sabe que es-crónica tiene por objeto, en obedeci-miento a la función del periodista notioso, dar cuenta de dos reuniones de to nivel cultural que tuvieron por se-e la residencia de dos distinguidos y nos diplomáticos, hombres de letras so, dar cuenta de dos reuniones de nás, Hales, el uno, Pinto Machado, Cooperados por sus no menos stinguidas esposas regaron el acto altural de finas bebidas y sabrosas ndas en dos noches sucesivas tal coaparecen en el titular.

La primera correspondió a la Embada de Israel que dentro del ciclo bílico que tiene organizado, se escuchó charla dictada por la profesora uni-rersitaria María Eugenia de Siles Salinas Disertó sobre la obra y misión de os profetas que antes de la venida de echaron las bases del cristianiso. Para la mejor comprensión de su ular ministerio que a la modernidaica y descreída se le hace difícil etrar, la disertante escogió la figudel ciertamente notable Isaías, uno los cuatro mayores que aparecen en libros sagrados.

La nada comun personalidad del nbre del destino —así podría llamárpuesto que anunció el destino criso que cambió la faz del mundo—; tigura fue cabalmente descrita por ara Eugenia Salinas con grande acier destacar en mujer capaz prejuicio muy del hombre, por suesto- de entrometerse en las profun ades del menester profético. Lo hicon versación y conocimiento del na. Describió al profeta en el doble ecto de su obra: como portavoz del dre Celestial y de su divina palabra mo premonitor y de salvación para tiempos que vendrian, que son los stros a partir de la tragedia del Mon de la Calavera.

Pero no se concretó a eso sola la gaexpositora. Mostró a Isaías, como efecto lo fue, estilista de la lengua que concibió sus poéticas imágenes rigorosos pensamientos de donde reto para la escogida audiencia de estores v artistas una novedad más. era bastante sobre lo que fueron los fetas y el papel que tuvieron en la toria cristiana, pero se añadía ahoque fueron magníficos modeladores la imagen escrita. Razones fueron a que se promoviera, una vez cerrala charla, movido cambio de opiniocon que se cerró el acto.

La ctra noche cultural corrió a carde la Embajada del Portugal el Engado de Negocios de la cual hizo ansus invitados presentación del Conso a que convoca el gobierno protus para escritores e intelectuales bolos con actual residencia en Bolisobre la vida y la obra de Luis Vaz Camoens. Al propio tiempo hizo coer a los escritores que forman el juque calificará los trabajos presens al concurso. Ellos son Augusto pedes, Jorge Siles Salinas y Raúl tehlo Gosalvez. La convocatoria merece comentario

Que los estudiantes de literatura uni ersal de las Universidades y sus prosores conozcan quien fue Luis de Ca-noens es lo natural y obligado, pero oens es lo natural y obligado, pero le tal conocimiento trascienda a otros culos, contados los propios de escrires salvando los casos de especializas en la figura, que serán de excepión, es ya más difícil. Para qué hablar lel común de mortales entre quienes nentar a Camoens no seria raro que alguien —y perdónese la irreverencia preguntara con qué se come eso.

Y sin embargo es el mayor poeta con que cuenta no diremos solamente la literatura lusitana sino la cultura y su alma también. Porque si hemos de atenernos a las autoridades de esa literatura que la dividen en seis periodos de su evolución las dos primeras sujetas a las influencias francesa y provensal, la primera, y la tercera a la italiana con Petrarca a la cabeza, es en esta en que aparece Camoens. Pero en la que el poeta desprendiéndose de los modelos puramente formales de francecismo y provensalismo, introduce alma, pensamiento y sentimientos propiamente por tugueses, hasta entonces cansados de ser lo ajero antes que lo propio. Camoens revindica para su patria una personalidad que estaba en peligro de diluirse. Tal la importancia del poeta en comentario y no la exclusivamente literaria y estilística sin duda que de altos quilates, pero más si el formalismo cobra recién sentido y esencia genuinamente lusitanas.

Se habla mucho de los clásicos de la literatura, y sin duda que Camoens es uno de ellos. Pero ocurre algo singular con ellos. Se los cita pero son pocos los que los conocen. ¿Han leido todos la integridad del Quijote, o la Divina Comedia o el Orlando el Furioso? Es de dudarlo. Menos, por consiguiente "Os Lusiadas", el nombre del poema dicho en portugués, del poeta y guerrero debida a la cual segunda calidad aparece en sus retratos cubiertos el busto de férrea coraza, coronada la frente de laurel y un ojo menos, el derecho, per dido en una batalla.

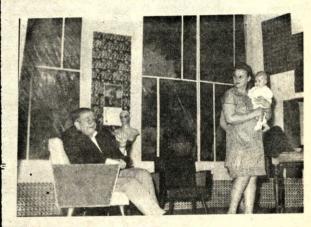
Pertenece el extenso poema al género épico y dedicado en parte a las hazañas marinas. No nos olvidemos, a propósito, que una de las cabezas reinantes del Portugal se llamó Enrique, el Navegante, en obedecimiento a las hazañas marinas que emprendió, inaugurando la era de los descubrimientos. 'Se dice también que "Los Lusiadas" fue concebido en loor de Vasco de Gama, emparentado en línea secundaria con Camoens. O sea, que en otra faceta dis tinta a la literaria, con el poeta nacido probablemente en Coimbra, se inaugura en la región de las letras, la era de los descubrimientos que han de revolucionar al mundo y la preocupación del mar que llega hasta nuestros días cuyo do-minio es en gran parte la historia de las naciones.

:-: El "contest", como llaman los ingleses a los concursos, revista otra particularidad que conviene dejarla anotada por lo menos para mejor tratamiento posterior. Es el relativo al lusitanismo al que se ha dado poca atención entre nosotros. El hecho tiene su explicación. Atraidos de modo preferente por el hispanismo por razones que no es preciso nombrar —España la descubridora y co lonizadora-- ha llenado mentes y corazo nes con olvido y desconocimiento de esa otra parte de la misma España. Lusitania que es el nombre original del Portugal, desde tiempo de los romanos, es el nombre de que se deriva lusita-nismo para significar la tendencia cultural y espiritual, que ahora se aplica también a lo político, que es la que estaba faltando difundirse y activarse entre nosotros. En tal sentido, en buena hora que el digno representante lusitano en Bolivia esté realizando la labor que hemos comentado. Para el próximo año ofrece otro concurso para Eca de Queiroz, este así más conocido por literatos y lectores en general.



Un grupo de actores que dio vida al teatro nacional, Jorge Wilder Cervantes. Isabel Fernández, Celso Peñarando, Dinny Morán y Raúl Hort dieron una tónica de calidad, personalidad y fuerza al teatro boliviano.

BODAS DE ORO COMO **ACTOR CUMPLIRA EN BOLIVIA RAUL HORT**



Cincuenta años de labor profesional como actor de teatro en Bolivia, cumplirá Raúl Hort, de nacionalidad chilena, radicado actualmente en la ciudad de Co-

Mantiene desde hace quince años el programa radial "levántese contento", como productor y conductor por las mañanas y para la audiencia noctámbula pre-senta "Nuestra Opinión", más conocida como la audición de los bostezos.

Sus condiciones innatas como actor, le valieron en Bolivia y otras latitudes la satisfacción de encontrarse con un teatro moderno y catapultarlo hasta nues tro país donde obtuvo varios galardones.

Raúl Hort, casado con la actriz también de teatro Isabel Fernández, tiene cuatro hijos. Recordó su llegada al país el año 1939, iniciando desde entonces un recorrido por Sudamérica a "lomo de bestia" por el conocido camino del Inca.

Tras rememorar experiencias cumplidas en el sud continente, México y Estados Unidos, y Europa, Raúl Hort retornó al país, al que considera su segunda patria, para dedicarse integramente al teatro.

Sonriente expresa que en Bolivia, cuando a uno le preguntan qué profesión tiene, y responde "actor", la gente se rie sin darse cuenta que ser actor es algo serio y también constituye carrera con muchas dificul-

Su anhelo es continuar en su dedicación al arte escénico y "morir haciendo una comedia".

Finalizó exteriorizando su felicidad por encontrarse en el país que le brindó toda suerte de satisfacciones y humanamente dichoso por haber logrado establecer un hogar con hijos y hasta nietos que comparte su pasión: el Teatro.



LA MAS GRANDE PELICULA DEL CINE HINDU DE 1973





K. A. ABBAS * SHANKER JAIKISHAN

ACTUACION ESPECIAL DE LOS MEJORES CIRCOS DEL MUNDO

GEMINIS CIRCUS * GRAN CIRCO RUSO

DE LA INDIA

DE MOSCU

PROXIMO AVANT PREMIERE CINE "16 DE JULIO"

DISTRIBUIDA POR CONSORCIO CINEMATOGRAFICO DE BOLIVIA

COMERCIAL ALAS

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. 29734. - Alquila confor table casa amoblada 4 dormitorios, escritorio, dependencias, jardín, ga raje. Irpavi.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ .- Tel. 29734. — Alquila departa mente bien amoblado 2 dormitorios, dependencias. Lisímaco Gutiérrez

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.— Tel. 29734. — Alquila departa mento un dormitorio, de pendencias Av. Busch.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.— Tel. 29734. Alquila oficinas. Calle Mercado.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.— Tel. 29734. - Anticrético departamento dos dormito rios, dependencias. Oma suyos, cerca Perú.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ .- Tel 29734. — Vende antigua y cómoda casa con 1.850 m2. de terreno. Miraflores

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ .- Tel. 29734. - Vende terreno, linda ubicación. Plaza Villarroel.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. 29734. - Vende confortable casa tres dormitorios, solario, dependencias, dos garajes, amplio jardín con 1.200 m2. Av. Busch

PRESTO DINERO

En primera hipoteca \$b. 10.000, 20.000, 50.000, trámite en el día.— CO-MERCIAL "ALAS" Tenéfono 29734.

ADMINISTRO EDIFICIOS

Asimismo casas o depar tamentos, COMERCIAL "ALAS" Teléfono 29734.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.— Tel. 29734. — Alquila departamente dos dormitorios dependencias, teléfono. Sopocachi bajo.

PROPIETARIOS DE CASAS

Si desea alquilar o dar en anticrético, pase a COMERCIAL "ALAS" donde será atendido con clientes de reconocida solvencia, garantía PRO PIETARIOS NO PAGAN COMISION, Galería Luz teléfono 29734.

COMERCIAL CARVAJAL

CARVAJAL. Yanacocha 448.— Tel. 54862.— Vende casas, Av. 6 de Agosto, tres departamen tos amplios, frentes, excelente lugar. Casa, calle Los Claveles, buen lu

CARVAJAL. Yanacocha 448.- Tel. 54862.-Vende casas, Sopocachi Heriberto Gutiérrez, cua tro dormitorios dependencias, buena ubicación. Casa, calle Colombia.

CARVAJAL. Yanacocha 448.— Vende casas, Av. Gral. Lanza, dos de partamentos, buena ubicación. Casa, calle Man zaneda, dos pisos 110 mil vacía

CARVAJAL. Yanacocha 448. — Vende casas, Illampu, 2 departamentos, almacenes, lugar co mercial. Casa, Isaac Tamayo, lugar comercial.

CARVAJAL. Yanacocha 448. - Vende casas, Quintanilla Zuazo, 10 ha bitaciones, tienda, 270 mil. Casa, Av. Vasquez dos departamentos 300 mil. Casa Achachicala, dos pisos, 85.000. Vende casas, Av. Chile dos departamentos, tiendas, dos frentes. Casa, calle Iriarte, tienda, departamentos, 160.000.-

CARVAJAL. Yanacocha 448. - Vende casas, Obrajes Av. Siles, 2 dor mitorios dependencias, 250.000. Casa, Villa Fátima barrio Comibol, en trega vacía. Vende casas Larecaja, dos pisos, sobre dos calles, buena ubi

CARVAJAL. Yanacocha 448.— Tel. 54862.— Vende casas, Villa San Antonio cerca cruce, de partamento por estrenar 135.000. Casa, Tembladerani cerca cancha Bolivar, 700m. amplios salones

CARVAJAL. Yanacocha 448. - Vende casas calle Sucre, tiendas, de-

partamentos, buena ubicación. Casa Villamil de Rada, cerca mercado Hi nojosa. Vende casas, calle México, 820m., dos de partamentos, buena ubicación. Casa, Villa San Antonio Av. Arce, 70.000 vacia.

CARVAJAL. Yanacocha 448.— Tel. 54862.— Vende casas, Villa Victoria - Virrey Toledo por estrenar, Casa misma vi lla, calle Desaguadero, 10 habitaciones 120.000.

CARVAJAL. Yanacocha 448.- Tel. 54862.-Vende lotes, como terreno calle Jiménez, 162m. buena ubicación. Lotes, Alto La Paz, distintas dimensiones, diferentes

CARVAJAL. Yanacocha 448.- Tel. 54862, Vende lotes, Av. Baptis ta, con construcciones, tiendas habitaciones, ga raje, ocasión. Lotes: Alto Obrajes, Achumani. ocasión. Lotes, Pioneros de Roschadale, 208mts., Lote Villa San Antonio Av. 31 de Octubre, 348m. Otros lotes misma zona. Lotes Següencoma 320m Lotes Gral. Lanza, 330m. buena ubicación. Lotes, prolongación calle Colón, ocasión. Lotes, Cota cota, 1.000mts. con cons trucciones.

CARVAJAL. Yanacocha 448. - Vende lotes, Miraflores calle Panamá .300 mts. Lote, Alto La Paz, sobre asfaltado Oru ro. 1.000 mts. buena ubi cación.

CARVAJAL. Yanacocha 448.— Tel. 54862.— Casa junta, Calacoto calle 10, cuatro dormitorios dependencias, gara je, jardín, contrato mix

CARVAJAL. Yanacocha 448.— Tel. 54862.— Casa junta, Obrajes, calle 16, tres dormitorios, dependencias garaje jar dín, anterético 100.000.entrega inmediata.

CARVAJAL. Yanacocha 448.- Tel. 54862.-Casa junta, Jaimes Frey re, anticrético 25.000. Casa junta, Villa Copacabana anticrético 20.000

CARVAJAL. Yanacocha 448.— Tel. 54862.— Amplio departamento, Sopocachi calle Olguin, tres dormitorios dependencias, garaje, anticré-

tico 130.000. — Departamento, calle Campos, 2 dormitorios dependencias, anticrético 55.000.

CARVAJAL. Yanacocha 448.- Tel. 54862.-Departamento, Miraflores - Guerrilleros Lanza, tres dormitorios dependencias, anticrético 120 mil. Departamento, Guz mán de Rojas, contrato mixto 25.000 y 200.-

COMERCIAL LA CONFIANZA

PAGO DE IMPUESTOS

Efectuamos en 24 horas Renta, Municipali-dad. Edificio Fabril segundo piso oficina 4 Te léfono 50524

PASAPORTES INTERNACIONALES

Tramitamos en 24 horas cualquier país. Edificio Fabril segundo piso oficina 4 Tel. 50524.

CARNET DE IDENTIDAD

Tramitamos en 24 horas. Edificio Fabril segundo piso oficina 4 Tel. 50524.

LIBRETA DE SERVICIO MILITAR

Tramitamos tiempo re cord. Prontitud, esmero. Edificio Fabril segundo piso oficina 4 Te léfono 50524.

VENDO CASA AMPLIA Excelente lugar San Pedro, altura Figliozzi 24 habitaciones, dos tien das. Edificio Fabril segundo piso, oficina 4 Tel 50524.

COMERCIAL "LA CONFIANZA"

Busca casas para com prar cualquier zona paga al contado. Edificio Fabril segundo piso oficina 4 Tel. 50524.

NECESTTO \$bs. 120.000

Sobre garantía casa céntrica, comercial, primera hipoteca. Pago buen interés. Edificio Fabril segundo piso oficina 4 Tel. 50524

NECESITAMOS MOZOS

Sirvientas, cocineras para domicilios residen ciales. Buen sueldo. Edi ficio Fabril segundo piso oficina 4 Tel. 50524.

Dos patios, do tamentos, varias ciones, jardin, independientes. nilla Zuazo, cere ca SAID. Edit bril segundo pi na 4 Tel. 50524

VENDO CASA

COMERCIAL CONFIANZ

Edificio Fabri do piso oficina 50524. — Neces partamentos en tes zonas para co-alquiler. Prop no pagan comis

COMERCIAL CONFIAN

Vende terreno 200 hasta 20.00 Alto La Paz. D lugares. Precio micos. Edificio h gundo piso ofich 50524.

NECESITO TE

Alto Obrajes, Irpavi, Calac güencoma. Edif bril segundo pi na 4 Tel. 50524

DEPARTAM ANTICRET

Dos dormitoria pendencias. \$b. Edificio Fabril piso oficina 4 Tal

VENDO COLE

Actual servicio Obrajes. Excelent diciones. Edificio segundo piso di Tel. 50524.

PROPIEDA GANADER

Alto Beni en explotación. Venie viaje. Edificio R gundo piso oficin 50524.

EFECTUANO COBRANZA

Letras, cheque fondos, pagarés, mentos en depós dificio Fabril piso oficina 4 Tel

TERRENO EN S

17 hectáreas, s tible venta por lota ca aeropuerto Vin ru. Edificio Fabri AB gundo piso oficina 50524.

- OVENDER **O COMPRAR OALQUILAR** OFERTAR
- VENTA DE VEHICULOS OFICIOS-EMPLEOS
- PRESTAMOS O CONSIGNACIONES-ETC.
- ATENDEMOS TODOS LOS DIAS DE 9:30 A 12:30 15:00 A 19:30 SABADOS Y DOMINGOS DE 9:30 A 13:00

ECONOMICOS de CO

CONOMICOS - ECONOMIC

NECESITO CASA **AMPLIA**

Pago al contado hasta 0.000 \$b. preferenteente zonas: Norte, A-mida Perú. Edificio abril segundo piso ofi-na 4 Tel. 50524.

NECESITO CAPITALISTAS

personas que deprestar dinero. Pa nos buen interés. Pri na hipoteca. Edificio bril segundo piso ofi-18 4 Tel. 50524

RNOR PROPIETARIO

Desea alquilar, dar en jerético su departato, habitación, tienrecurra a la CO-RCIAL "LA -CON-NZA" para que le vean inquilinos con rencia moral-econóa Edificio Fabril sedo piso oficina 4 Tel.

SA RESIDENCIAL COMPRO

Pagamos 20.000 dóla-Edificio Fabril sedo piso oficina 4 Tel

ENDO 4.000 mts.2 TERRENO

illa Fátima. Exceelugar. Edificio Fa segundo piso ofici-

DMINISTRAMOS ASAS DE RENTA

oteles, negocios en eral Personal espezado. Edificio Fasegundo piso ofici-4 Tel. 50524.

WITA CASA VENDO

na Norte, Departato con cuatro dorrios dependencias oletas. Edificio Fasegundo piso ofici-Tel. 50524.

ENDO CASA DE RENTA

es departamentos pisos. Cerca Cerria Nacional. Edi-Fabril segundo pificina 4 Tel. 50524.

MERCIAL "LA CONFIANZA"

ece casita junta zo no Tinto anticréti-20.000.-Edifiabiil segundo piicina 4 Tel: 50524.

TACION AMPLIA

ina anticrético \$b. - Villa Copaca-Edificio Fabril seo piso oficina 4 Tel.

NTICRETICO HABITACION

cina \$b. 6.000.— calraya 991 Edificio il segundo piso ofi 4 Tel 50524.

COMERCIAL "LA CONFIANZA"

Ofrece departamentos diferentes zonas de la ciudad. Edificio Fabril, segundo piso oficina 4 Tel. 50524.

TIENDA. TRASTIENDA

Lugar comercial. An ticrético \$b. 15.000.— Edificio Fabril segundo piso oficina 4 Tel. 50524.

TV. SERVICIOS

TV. REPARAMOS

Toda marca con garan tia a domicilio (no recogemos) Llamar 53799 domingos y feriados.

Oficina Zoilo Flores 13-12 Graú San Pedro "Elec-

ARREGLO RADIOS TELEVISORES

A domicilio Tel. 27801 Garantia 1 año.

REPARAMOS TV PHILCO

Servicio técnico garantizado Almirante Grauesq. Zoi lo Flores No. 1301"RET-

VARIOS

Billares Stevens

Profesionales en toda gama. Ref. Sociedad Industrial Stevens. Hondu ras No. 1182, Miraflo-

MAESTROS CARPINTEROS

Se necesita para trabajo per manente Ref. Honduras 1182 Miraflores.

ESCRITORIOS

Tabricamos en todo tipo y modelos especia-les. Ref. Honduras 1182, Miraflores.

ORQUESTA

Para sus fiestas Tel. 53220.

E N D O

-Automovil Opel, por motivo de viaje. Ref. Federico Suazo No.

SAUMERIOS KOLLA

Aleje de su casa o negocio la mala suerte, problemas familiares, espirituales, nervios. Tel. 26244.

ARREGLO COCINAS

REFRIGERADORES A DOMICILIO, TECNICO ELECTRICISTA, TELE-FONO 27957.

ARREGLO REFRIGERADORES

-A DOMICILIO E-LECTRICISTA. TEL: 27957.

BALLET "PINTO"

El Ballet "Pinto" reiniciará sus clases a partir del día lunes 3 de diciembre. Las inscripciones están abiertas de lunes a sábado en el local de la academia.

COMPROMISO

Ha sido formalizado el compromiso matrimonial de María del Carmen García Crispieri con Javier Luna Orosco Eduar

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION "BOLIVAR"

Señora, Señorita:

APROVECHE LA OPORTUNIDAD QUE LE BRINDA LA "ACADEMIA DE CORTE Y CONFEC-CION" "BOLIVAR", CON SUS CURSOS RAPIDOS

DE TRES MESES

PIDA INFORNES EN SU LOCAL DE: Calle Bolivar 616—3er. piso Esq. Plaza Murillo.



-En la ciudad de Nueva York EE.UU. de N.A. en dias pasados contrajeron matrimonio con carácter privado la Srta Lina Teresa Loayza Moscoso con el Sr. Edgar Augusto Calvache Beltrán, ambos pertenecientes a conocidas familias de Bolivia y Ecuador respectivamente.

Dirección General de la Renta

IMPUESTO UNICO A LA CERVEZA

Se hace seber a todas las entidades beneficiarias del impuesto a la cerveza que el gravámen único creado por D. S. No. 11129 de 19 de octubre del año en curso, es sustitutivo de todos los impuestos a la producción, comercialización y consumo, con caracter nacional, departamental, municipal y universitario, con la única excepción de la patente municipal

El impuesto único es cobrado en origen al momento de la salida de los productos de la fábrica, o de su traslado a los lugares de expendio y las participaciones correspondientes a los Tesoros Universitario y Municipales, de acuerdo al consumo dentro de sus respectivas jurisdicciones, serán distribuídas por las oficinas recaudadoras de la Dirección General de la Renta mensualmente.

En consecuencia no procede cobro adicional por ningún otro concepto siendo suficiente requisito la Guía de Tránsito para la li-bre circulación de estos productos dentro del territorio de la República.

La Paz noviembre de 1973

RELACIONES PUBLICAS

Matinée, tanda y noche. FUMAR NO... AMAR SI. Ac tualidades mundiales Nº 42. Precios matinée 5 y 6, tanda y noche 6.50 y 7.50.

CINE UNIVERSO

Matinée, tanda y noche.
MORTADELLA Precios matinée 5 y 6, tanda y noche 6.50
y 7.50.

CINE MONJE CAMPERO

Matinal LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS. Precios 2.10 y 1.10.
Matinée, tanda y noche.
MILLONARIOS POR UNA PATA. Precios matinée 6 y 4, tanda y noche 7.50 y 4.50.

CINE 16 DE JULIO

Matinal, Promoción Colegio María Auxiliadora.

Matinée, tanda y noche.

LA GRAN JUERGA. Precios: matinée 5 y 6, tanda y noche 6.50 y 7.50.

CINE SCALA

Matinal EN UNA PLAYA
JUNTO AL MAR. Precios:
1.60 y 2.10.
Matinée DESTINO DE UN

Matinee DESTINO DE UN CAPRICHO. Tanda y noche: KILL (mayores de 18 años) No ticioso EL MUNDO AL INS-TANTE. Precios matinée 5 6, tanda y noche 6.50 y 7.50.

CINE LA PAZ

Matinal LOS TRES CABA-LLEROS. Precios 1.60 y 2.10. Matinée LA DAMA Y EL VAGABUNDO Tanda y noche EL ASESINATO DE TROTS-KY (mayores de 18 años). No-ticioso EL MUNDO AL INS-TANTE. Precios matinée 5 y 6, tanda y Loche 6.50 y 7.50.

CINE TERLA

Matinée, tanda y noche A-DIOS CIGUENA ADIOS (M. 16 años). Precios matinée 6.— y 5.—. Tanda y noche 7.50 y 6.50.

CINE BOLIVAR

Matinal LA ERA DE ORO. Precios 2.10.

Matinée BUEN FUNERAL
AMIGOS PAGA SARTANA.
Tanda y noche LA AMANTE
con Sarita Montiel, en tecnicolor. Precios matinée 4.10
Tanda y noche 5.20.

CINE MEXICO

Matinal EL NIÑO Y EL LA-DRON y COMO PERROS Y GATOS. Precios 1.50 y 1. Matinée y tanda KALIMAN Y SANTO VS. CAZADORES 1 DE CABEZAS. Noche LA NO VICIA SOÑADORA Y SANTO VS. CAZADORES DE CABE-ZAS. Precios matinée 3.60 y 2.60, tanda y noche 4.20 y 3.10.

CINE PRINCESA

Matinal DONDE ESTA EL FRENTE. Precios 2.10 y 1.60. Matinée, tanda y noche extreno en tecnicolor LA CHICA TERREMOTO, con Bárbara Streysand y Ryan O'Neal (T. P.). Precios matinée 4.60. 4.10. 3.10. 2.10. Tanda y no che 5.80. 4.80. 3.80. 3.80.

CINE PARIS

Matinal EL NINO Y EL PO TRO BLANCO. Precios 1.10. Matinée LOS INVASORES VIKINGOS. Tanda y noche: CARNICERIA HUMANA. Pre cios matinée 4.10, tanda y no.

CINE ROXY

Matinal UNO DESPUES DEL

oteniore de 1973

Matinal UNO DESPUES DEL OTRO y EL EXTRAÑO DEL PELO LARGO. Precios 1.10. Matinée, tanda y noche dobles EL HIJO DEL AGUILA NEGRA y LA REVANCHA DEL LUCHADOR CHINO. Precios matinée 3.10, tanda y noche 3.80.

CINE EBRO

Matinal LA FUGA DEL MONSTRUO y FIEL HASTA MORIR. Precios 1.10 y 0.90. Matinée y tanda VUELVEN LOS 7 HOMBRES y DJAGO CABALGA CON LA MUERTE. Noche VUELVEN LOS 7 HOMBRES y LA CALIFA (mayores de 21 años. Precios: matinée 3.60 y 2.60, tanda y noche 3.70 y 2.60.

CINE TRIANON

Matinal OPERACION CARAMBOLA y SANTO EN EL MUNDO DE LOS MUERTOS. Matinée, tanda y noche do-bles SANTO CONTRA CAPU-

CINE MIRAFLORES

Matinal CHARLIE EL PUMA SOLITARIO y LA VIDA
CONTINUA. Precios 1.10.
Matinée ARGENTINISIMA
y LOS MUCHACHOS DE AN
TES NO USABAN GOMINA.
Tanda y noche ARGENTINISI
MA y CINCO HOMBRES SAL
VAJES. Precios matinée 3.10
tanda y noche 3.80.

CINE ABAROA

Matinal HEROES SIN GLO-

RIA.

Matinée, tanda y nochs doblos LOS BARBAROS DEL
FIN DEL MUNDO y LO ILLAMABAN KING. Precios matinée 3.60 y 2.60, tanda y noche 3.70 y 2.60.

CINE MURILLO

Matinal LA ISLA DEL MIS ERIO y EL JIBARITO RA-TERIO y EL JIBARITO RA-FAEL. Precios matinal 1.10 y

Matinée, tanda y noche do-bles EL 7 MACHOS y AVEN-TURAS DE LOS PEQUEÑOS FUGITIVOS. Precios matinée 3.60 y 2.60, tanda y noche 3.70 y 2.60.

CINE ESMERALDA

Matinal MAYA y KONGA.
Precios 1.10.

Matinée, tanda y noche.
TARZAN Y EL GRAN RIO y
LA ESPADA DEL CID. Precios matinée 3.60, tanda y noche 3.70

CINE VARIEDADES

Matinal EL HOMBRE MAS

AL MUNDO. Precios 1.10 y 0.90.

Matinée y tanda. — SHAFT SECUESTRO EL HAMPA y QUE EL DIABLO TE PERDO NE.— Noche LUCRECIA y SHAFT SECUESTRO EN EL HAMPA Precios: matinée 3.20 y 2.20, tanda y noche 3.30 y 2.20.

CINE IMPERIO

Matinal ANOS DE VIDA Y MUERTE y LA LUZ DE LA ESPERANZA.

Matinée, tanda y noche do bles LA CIUDAD BAJO EL MAR y EL PIRATA HIDALGO. Precios económicos.

CINE MADRID

Matinal LA CASA EMBRU-JADA y DOS CRIADOS MAL CRIADOS. Matinée, tanda y noche. ROBINSON CRUSOE y LA VENGANZA DE HURACAN RAMIREZ. Precios: matinée 3.10 y 2.60, tanda y noche 3.20 y 2.60. CINE ILLIMANI

Matinal DIBUJOS ANIMA DOS y CORTOS. Precios 1.10 Matinée LA REINA DE LOS

AMERICA ... O NADA !!





LA MAS ALTA JERARQUIA EN RADIODIFUSION.

VIKINGOS y 11 A LA MEDIA NOCHE. Tanda y noche doble LA REINA DE LOS VIKIN-GOS y BILLY JACK. Precios matinée 2.10, tanda y noche

CINE LUX

Matinal LA BATALLA DEL ULTIMO PANZER y EL REY DEL TROPICO. Precios 1 y 0.60.

Matinée. Matinée, tanda y noche. LLAMAS EN EL ADRIATICO y LA BOXEADORA INFER-NAL. Precios matinée 2.60 y tanda noche 2.10, tanda y noche 3.10 y

CINE 16 DE NOVIEMBRE

Matinal OPERACION TIBU RON y DOS LOCOS Y UN

17.00 Mi Colegio.

PECIACUI

Matinée, tanda

JUATO y LAURELES

TONTO

18.42 Mannix "La Chies trajo la marea"

19.37 Plan de Emergenca la Presidencia de la

la Presidencia de a pública. 19.47 Ben Casey 20.45 Ironside 21.43 Grandes estelares 22.40 Cien de superación "Frank sin mieto" 00.00 Cierre emisión.



Doble con : "LA ESCORIA DEL DESIE

iiiPOR FIN LA PELICULA QUE TODOS ESPERABAN!!! DOS MUJERES EN BUSCA



AGUIRRE

KAMALICH

MAYORES DE 18 AÑOS

"GRAN CINE MEXICO

Del Estadio Nacional de Chile, presos políticos fueron trasladados a un campamento salitrero en el desierto

SANTIAGO DE CHILE, 10 (Inter Press Service). Novecientos prisioneros que estaban detenidos en el Estadio Nacional de esta capital fueron trasladados a la ex salitrera Chacabuco, ubicada a 100 kilómeros al interior de Antofagasta, capital de la nortena provincia del mis

mo nombre. El campamento esta ubicado en ma región desértica donde antes se aplotaba el salitre y que fuera ahandonado hace largos años. O-

casionalmente, el ejército utilizaba el lugar para acampar luego de campañas militares, existiendo allí instalaciones para unas tres mil perso-

La primera partida de prisioneros fueron trasladados al campamento en aviones de la Fuerza Aérea el miércoles pasado. Otro grupo arribó el viernes y en las próximas horas se completará un núme

Comenzó a cum plir pena de prisión un ex-ministro uruguayo

MONTEVIDEO, 10 (AP). Jorge Peirano Facio, ex canciller y ex ministro de Industria y Comercio, comenzó a cumplir hoy una pena de prisión tras ser procesado por la justicia civil por negocio ilegal de divisas, con lo que se cerró un episodio que conmovió a la opinión pública uruguaya.

Más allá del hecho en sí, todo el proceso ha sido interpretado como una intensificación de la lucha de los militares en contra de la corrupción y los delitos económicos, uno de los postulados que pre-sentaron al presidente Juan M. Bordaberry cuando se rebelaron contra él en febrero pasado.

Peirano Facio fue indagado varias veces por los manejos del Banco Mercantil, del que era propietario, hasta que en 1971 fue intervenido por el gobierno del ex presidente Jorge Pacheco Areco, quien lo había designado miembro de su gabinete.

El controvertido político primero fue censurado por el parlamento pero Pacheco Areco, cuya política de mano dura fue uno de sus rasgos más salientes, lo reintegró al gobierno como canciller.

Luego el propio Pacheco tuvo que pedirle la dimisión cuando el escándalo del Banco Mercantil sacudió su administración.

Un hermano del ex canciller, Juan Carlos y tres altos ejecutivos del Banco Mercantil fueron encarcelados en noviembre de 1972. Dos de ellos recibieron recientemente libertad provisional.

Este fue uno de los mayores escándalos económicos puestos en claro por los organismos competentes.

Enviaron a un diario romano una oreja

y un mechón de cabello del secuestrado nieto de Paul Guetty

-ROMA, 10 (AP).-Un diario de Roma recibió hoy por correo un shon de cabellos y una oreja, pertenecientes según una nota adjun-al. Paul Getty, nieto del multimillonario norteamericano del misosmbre, dijo la policia. El sobre entrega inmediata con la oreja y el pelo fue entregado

tarde a las oficinas de Il Mesaggero. Había sido remitido desde oles, dijo la policia.

Getty, quien cumplió 17 años el domingo pasado, desapareció cuatro meses. Sus presuntos secuestradores habían dicho en una al mismo periódico que si los familiares del muchacho se nega-

a pagar el rescate le cortarían la oreja y el pelo. Un representante del diario dijo que el sobre fue entregado in atamente a la policía. La nota estaba escrita en letras de molde firmaban los secuestradores de Paul Getty, nieto, dijo la policía la carta entregada el 19 de octubre a Il Messagero exigia que milia reanudase contactos con los secuestradores o de lo contra-

cortarían al muchacho una de las orejas. El rescate exigido al principio era de 17 millones de dólares. En notas sucesivas dirigidas a la familia no se mencionaban su-

aspecificas. La madre del muchacho, la actriz Gail Harris, dijo que todas

otas eran de puño y letra de su hijo.

Los diarios italianos han informado que los secuestradores harebajado considerablemente sus exigencias monetarias pero reron un ofrecimiento de 100,000 dólares.

uron un ofrecimiento de 100.000 dólares.

La policía dijo que el sobre contenía una oreja derecha y esta leda a un ser humano. Había sido cortada de un tajo de arriba abajo y tenía manchas de sangre.

Adadieron que los médicos estában tratando de determinar si

sido cortada a una persona viva o muerta. Precisaron que los os rubios se parecían a los del muchacho.

a oreja estaba envuelta en cinta plástica transparente, dijo la

bservaron que el sobre tenía un sello de correos del 22 de oclo que significa que le tomó casi tres semanas para hacer los llómetros que separan a Nápoles de Roma.

emos cumplido con nuestra promesa y enviamos la oreja. De-en ahora si pertenece a Paul porque, si no pagan el rescate den 10 días, les enviaremos por correo la otra oreja y luego otras de su cuerpo, decía la carta.

MAS OFICINAS **DE VENTAS**

EN EL"2º CONGRESO NACIONAL DE TURISMO ENTRE LAS AGENCIAS DE VIAJES Y EL LAB. AHORA! USTED PUEDE COMPRAR SUS PASAJES **EN ESTAS OFICINAS**

AL MISMO

40579 28944 51240 40102 8 51785 53235
51240 40102 8. 51785
40102 a. 51785
e. 51785
53235
21661
55292
20563
41987
50339
24873
24456
54049
24870
28524
20407
54048
52240

COCHABAMBA	The Late of	
BRANKO AVANIC	Calle Bolivar 3672	4302
EXPRINTER LTDA.	Plaza 14 de Septiembre 6130	4301
INCATUR S.A.	Av. San Martin 6104	8560
MUNDUS LTDA.	Plaze 14 de Septiembre 6168	7848
UNITOURS LTDA.	A. Perú 3838, Esq. Baptista	7711
VIATUR LTDA.	25 de Mayo 6168, Casilla 1652	7721
SANTA CRUZ	Calle Sucre 8	23120
		178
EXPRINTER LTDA.	Calle 24 de Septiembre, Esq. Bolívar	2155
INCATUR S.A.	Calle Gobriel Rene Moreno 151	2311
ORIENTUR LTDA.	Maza 24 de Septiembre (este), No. 46	27939
TURISMO BALAS	Calle Bolivar 14	2610
SANTA CRUZ TUR L	TDA. Plaza 24 de Septiembre	- 22620
BENITOURS	Av. 6 de Agosto 724	393
TRINITOURS LTDA.	Calle Perfecto Carrasco 479	276
ORURO		34.55
INTI TOURS LTDA.	Av. 6 de Octubre 1046	52515



CONSULTORA JURIDICA

Ifredo Arce Carpio restes Paredes Candia

ABOGADOS

Bufete: Edificio Petrolero - 8 Piso Oficina No. 5 Teléfono 56480



SI USTED TIENE UN AMIGO EN UNA AGENCIA DE VIAJE AYUDE A SU AMIGO COMPRANDOLE SUS PASAJES AL MISMO PRECIO DEL LAB.

INFORMA pida!su itinerario en las oficinas del LAB y Agencias de vioje y turismo.





Israel y Egipto firman hoy acuerdo de tregu para el Medio Oriente

Acto tendrá lugar en la carretera El Cairo-S

-EL CAIRO, 10 (ANSA).-La firma del acuerdo en seis puntos entre Israel y Egipto para la consolidación de la tregua tendrá lugar maña-na a las 8.00 GMT, según declaró esta mañana

a última hora un portavoz de la ONU.

Representantes de los dos países se entrevistarán para la firma en el kilómetro 101 de la carretera de El Cairo a Suez.

El acto tendrá lugar en presencia del coman-dante del cuerpo de la ONU en Medio Oriente el general filandés Ensio Sillasvuo, según precisó

ANUNCIO

-TEL AVIV, 10 (ANSA).—La Primer Ministro israelí, Golda Meir, anunció hoy que Israel firmará mañana el acuerdo de la tregua con los egipcios, negociado por el Secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger.

Un anuncio informa que el general Aharon

Yariv fue autorizado a firmar ma del cese del fuego.

La Primera Ministra Golda N cio de la decisión de su gobierno de Tel Aviv poco antes de partir donde participará en una reunión nal socialista.

En su declaración Golda Mei rael observará escrupulo samente las del acuerdo a condición que gan lo mismo.

Golda Meir subrayó que "Is puestas satisfactorias por parte dos a las preguntas que había folos grminos del acuerdo".

La Primer Ministro agregó cese del fuego sea definitivo éste pulosamente aplicado en el mar, aire y que los prisioneros egipcio ben ser intercambiados cuando an

Israel está dispuesto a numerosas concesiones en favor de la paz duradera Declara Ministro de Defensa Moshe Dayán

TEL AVIV, 10 (ANSA).-El Ministro israeli de la Defensa, Moshe Dayan (en la foto) hablando hoy durante una reunión del Partido Laborista, afir-mó "Israel esta dispuesto a numerosas, incluso muy numerosas, concesiones en cambio de una paz verdadera"

Dayán criticó el apuro con el cual se quiere presionar a Israel para firmar el acuerdo de la tregua y agregó: "no entiendo este apuro, como no entiendo tam poco porqué el plan haya sido publicado en todo el mundo, incluso Japón, antes de ser publicado y aceptado oficialmente por el gobierno israelí"

Después de haber rechazado la propuesta de la posterga-

ción de las elecciones generales israelies, afirmó: "en la confrontación que nos espera es necesario ser fuertes, no sólo en el plano militar, sino también en el po-lítico y en el frente interno. Por esta razón es necesario que las elecciones se hagan cuanto antes"

Sobre la situación general en Medio Oriente, el Ministro de Defensa, subrayó que la situación se transformó profundamente es-ta semana. "La Unión Soviética -dijo- demostró tener intenciones de intervenir directa y activamente en nuestra región y no tenemos ningún motivo para dudar de la seriedad de esta intención. Una nueva realidad se ha creado en la región y las negociacio nes en curso sobre la tregua, ya contienen los elementos fundamen tales de esta nueva realidad".

Sobre los Estados Unidos Dayán declaró: "no dudo de la amistad de los Estados Unidos pero es claro también que quiere mejorar sus relaciones con los países árabes y debemos tener en cuenta este hecho".

La amenaza soviética nueva realidad en Le Sostiene ministro isre -TEL AVIV, 10 (AP).—La amenaza soviética activamente en el Medio Oriente ha ayudado a cre realidad que no puede ser ignorada, dijo hoy el M de Defensa Moshe Dayán.

Todos los pasos hacía una movilización y las sas de suministrar alimentos al tercer ejército egip teatro, sino algo muy real, dijo Dayán durante un

Partido del Trabajo, al cual pertenece.

Dijo que también el alerta dado por Estados fuerzas fue real y no un espectáculo.

Dayán subrayó una y otra vez: vivimos hoy e totalmente nuevo, no en 1967 sino en 1973.

Dijo que nadie podía suponer que los Estados vendenan por dinero y por el petróleo árabe. Y que pasa frio en invierno, habría cedido ante la presión ductores de petróleo.



Por: The Associated Press -Hoy es domingo 11 de noviembre, día 315 de 1973. Faltan cincuenta para terminar el año.

En un día como hoy: 962 - Se funda el convento alpino de San Bernardo, de dicado a socorrer a los cami-

1500 - Luis XII de Francia Fernando de Aragón firman el Tratado de Granada, que dispone la conquista y partición de

Nápoles. 1647 - El rey inglés Carlos I escapa a sus guardianes.

1720 - Decreto del rey espanol Felipe V que prohibe el uso de paños o sedas no fabrica-

das en el país. 1756 - El aventurero Jean Jacques Casanova escapa de la prisión de Venecia.

1778 - Fuerzas británicas

conquistan a los franceses la isla antillana de Santa Lucía.

1794 - Clausurado en París el Club de los Jacobinos.

1799 - Napoleón nombra Mi-nistro del Exterior a Talley-

1836 - Chile declara la gue-rra a la Confederación integrada por Perú y BOLIVIA. 1855 - Fallece el filósofo

danés Soren Kierkegaard. 1861 - Fallece el rey Pedro

V de Portugal. 1912 - Chile y Perú reanudan relaciones diplomáticas. 1945 - El Frente Nacional Yugoslavo que dirige el maris-cal Tito gana las elecciones de la asamblea constituyente.

1951 - Juan Perón es reelegido presidente de la Argentina 1957 - Jamaica proclama

el autogobierno interno. 1965 - Ian Smith declara la independencia de Rodesia; Gran Bretana dice que éste ré gimen es ilegal.

Cumple años hoy: el actor cinematográfico norteame-

ricanoPat Obrien, 74.
Pensamiento de hoy: "Todos piensan en cambiar el mun-do, pero nadie piensa en cam-biarse a si mismo" - León Tolsnovelista ruso (1823 -

Kissinger llegó a China I conversaciones con Chou E

-PEKIN, 10 (AP).—El Secretario de estado norteamericano Henry Kissinger llegó hoy a la República Popular China para reuniones de amplio alcance con el Primer Ministro Chou En-Lai en las que discutirá Indochina en el Medio Oriente y quizás la-zos más estrechos de negocios, científicos y culturales entre China y Estados Unidos.

El Ministro del Exterior Chi Peng-Fei y el vice ministro Chiao Huan recibieron a Kissinger en el aeropuerto de la capital china, al que acudieron además delegaciones diplomáticas de varios paídijo Kissinger a Chia se entrevistó hace pos York, en las Nacion

rio de la visita de s los funcionarios no nos dijeron que Kiss tirá con Chou la s Vietnam del Sur y Ca

Según funcionario teligencia norteamerica nam del Norte ha tras sur más de 70.000 hos tanques y 200 piezas ría, desde el alto al fue ce diez meses.

Continúa huelga de 50 curas españoles

BILBAO, 10 (AP).—Más de 50 sacerdotes católicos de esta diócesis vasca del norte de Espana hicieron caso omiso de una petición de su Obis po y continuaron una huelga de sentados en la oficina de éste, para manifestar su apoyo hacia seis sacerdotes encarcelados que intentaron prender fuego a la cárcel provincial de Zamora a co-

Un vocero de los sacerdotes dijo po Antonio Anoveros les ordenó a ma representante que abandonaran la las nueve de la noche hora local de a lo contrario deberán enfrentar las contrario como resultado de seria desobediencia



OTOSI, 10 (HOY).-Macumplirá en esta ciudad etencia automovilistica, 10 de Noviembre".

Ayer comenzaron a llegar varios corredores que intervendrán en esta carrera y este día lo hizo la totalidad de los parti-

ULBITO DE LA PRENSA

tercera fecha del campeofulbito auspiciado por el to de Trabajadores de la de La Paz, se cumplirá hoy mana, en cancha del Mio de Agricultura (Seguenco

os representativos de Tele-Boliviana y Nueva Jorna-

da, iniciarán la fecha a las 8.20 horas; una hora después se enfren tarán Periodistas Independientes El Diario. Por su parte, los dos planteles de HOY, rivalizarán con Ultima Hora, el "B", a las 11.20 y el "A", actual campeón, con Ba-rrio del Periodista, a partir de las 12.20 horas.

El panorama hasta el momento del envío de la presente no ta, en cuanto a corredores inscritos se refiere, era el siguiente; en Fuerza Libre se anotaron: Oscar Crespo, Rolo Bass Werner, Hugo Alvarado, Eduardo Zamora, Juan Rodríguez Vera, Luis Pé-rez, Kenny Prieto, José Goytia y Jorge Veintemillas; en Cilindrada Limitada: René Rocha, Helmuth Seng, Renny Laguna, Jor-

ge Abdala, Julio Sanjines, Oscar Crespo, Walter Ovando y Serafín Soria Galvarro.

El último piloto en inscribirse fue Iván Sarmiento quien se anotó en Fuerza Libre. Pese a esta lista, aún provisional, se esperaba que en las próximas horas se inscriban dos o más corredores más, para posteriormente sortear el orden de largada.

De todos modos, la lista anterior está de acuerdo al ranking nacional, actualmente en vigen-

Autoridades departamentales, trabajaron entusiastamente durante esta última semana, a fin de tener todo listo para este evento deportivo. El Servicio Nacio nal de Caminos entregó comple tamente "limpio" el circuito de 21 kilómetros del perímetro que está considerado como uno de los más alto del mundo, 4 mil metros de altura.

LARA PROCLAMADO A PRESIDENCIA TRICOLOR

Lara Salazar, fue proclamado candidato a la presidencia

oficialidad joven de la Policia Boliviana, postuló ayer el te del actual titular de la Asociación de Fútbol de La Paz, ago más importante del club "tricolor" para las elecciones e realtarán en esa entidad, policial el próximo jueves.

Wido Aparicio, actual presidente de Litoral, convocó a ple-to en su club, después de una larga temporada de intervención da a raíz de algunas desinteligencias entre dirigentes

Lara está habilitado legalmente para postular a la direcel club, y es muy posible que acepte.

BOLIVAR TERMINARA ESTADIO EN UN AÑO

-"En el plazo de un año, Boñvar tendrá su estadio totalmente terminado", afirmó el presiden-te de la entidad "académica", Mario Mercado Va-Guzmán, durante el acto de inauguración de la cancha de Tembladerani, cumplido ayer.

Mercado dijo que el próximo paso que dará la directiva del club, será estudiar las propuestas para la instalación de graderías. Al respecto señaló que se tiene dos ofertas: una para la colocación de graderias sobre estructura metálica y otra para la construcción de las mismas en hormigón. "De todas maneras, empleando cualquiera de las dos ofertas, las graderías estarán concluídas en menos de un año" dijo Mercado.

KERMESSE

Aproximadamente un millar de personas, se

dio cita en la Kermesse preparada ayer por el Co-mité Femenino del club celeste, en procura de obtener fondos para recibir en esta ciudad a varios jugadores juveniles que vendrán del interior de! país, a probarse para su posible incorporación al club.

Bolivar ayer vivió una verdadera fiesta, a la que concurrieron dirigentes y socios de la institución, además de autoridades de la Asociación de Fútbol de La Paz.

El titular "académico" dio el puntaplé inicial y simbólico a manera de inauguración de la cancha en la que a partir de la fecha se realizarán los entrenamientos de los equipos de todas las divisiones de Bolivar

IXTURE DEL TORNEO

NACIONAL DE VOLIBOL

La Federación Boliviana de Volibol, apro. anoche el programa general de partidos ra el torneo nacional de volibol que se jurá a partir del miércoles próximo en ciudad de Oruro.

El fixture es el siguiente:

MIERCOLES 14: Horas 20, desfile, Horas 30, Damas, Oruro-Tarija; Horas 21.30, ones, Cochabamba-Tarija.

UEVES 15: Horas 19.30, Damas, Cobamba-Tarija, Horas 20.30, Damas, La Oruro; Horas 21.30, Varones, La Paz

IERNES 16: Horas 19.30, Damas, La -Tarija; Horas 20.30, Damas, Cochabam-Oruro, Horas 21.30, Varones, La Paz-

SABADO 17: Horas 14.30, Varones, O--Tarija; Horas 15.30, Desfile de reinas as 16.30, Varones, La Paz-Cochabamba

DOMINGO 18: Horas 9.30, Damas, La -Cochabamba, Horas 10.30, Proclamade la Señorita Volibol Nacional 1973 ras 11.30., Varones, Oruro-Cochabam-



Lueco de la ceremonia inaugural, el presidente belivarista Mario Mercado dio el Lucco de la ceremonia inaugurai, el presidente bolivarista Mario Mercato do ex puntapié inicial simbolizando así la entrega del campo de juego del estadio de Tembladerani Hinchas y socios fambien algunos jugadores, se dieron cita desde tempratas heras y "estejaren hasti tarde. Mercado, cumpliendo con la tractición, se "revoluco" en el césped "ayudado" por personeros de AFLP (entre ellos su titular, Julio Iaru) y "Chicho" Navarro bailó la cueca "académica". Emotiva ceremonia se cumplió ayer en Tembladerani.

31-INGENIEROS POR EL NACION

-31 de Octubre, en La Paz y Municipal, en Oruro; buscarán esta tarde nuevas unidades que les permits continuar líderes y únicos invictos en el torneo nacional de fátbol, al cumplirse la segunda fecha de las revanchas.

Los "mineros" en el partido de ida sometieron a los "chivatos" por 4—0 y para esta tarde son amplios favoritos; au que no se puede subestimar al campeón orureño, que pese a no alinear a su equi-po titular, puede dar muchas sorpresas.

aunque es posible adelantar que el encuentro puede ser intensamente

Ambos representantes paceños puntean sus grupos con 11 unidades, aventajando con cuatro a sus inmediatos perseguidores: Stor-mers y Oriene, de 31 y Petrolero y San José, de Municipal.

OTROS COTEJOS

En Cochabamba, Aurora recibirá a Stormers, de Sucre. Es premiosa una victoria para los auroristas que están corriendo el riesgo de no clasificar para la siguiente ronda del torneo. El cotejo de ida, terminó empatado sin apertura del tanteador.

El otro representativo capitalino, Policar, será local ante el vallu no Petrolero, en procura de desquitarse de su caída por 4—1 en la rueda inicial.

rueda inicial.

En Santa Cruz, Oriente Petrolero enfrentará a Independiente Unificada de Potosi. La confrontación de ida, sorpresivamente favoreció al elenco potosino por 2-1, pero para esta tarde se le asig nan escasas posibilidades, ya que hasta esta parte del certamen cum plió magramente. Finalmente, en la Villa Imperial Real Santa Cruz visitará a Stormers Petrolero. Para los potosinos, llegó el momento del desquite de su ruidosa caíde en la cantial cruscota por 8-1 lego. del desquite de su ruidosa caída en la capital cruceña por 8-1. Para Real, significa reeditar esa actuación, en procura de mejorar su ubicación en la tabla comparativa.

EN ORURO: SAN JOSE CON MUNICIPAL EN COCHABAMBA: **AURORA VERSUS STORMERS EN SUCRE:** POLICAR CON PETROLEROS **EN SANTA CRUZ:** ORIENTE E INDEPENDIENTE EN POTOSI: STORMERS P. REAL STA. CRUZ

BENAVIDES EN TORNEO INTERNACIONAL: T

SAN JOSE, Costa Rica, 10 (AP).— El lunes se inaugura el primer torneo de tenis con la participación de EE. UU., Colombia, Venezuela, Chile, BOLIVIA, Francia, Ecuador y Costa Rica.

El juego será de doblem mixtos: Humphrey Hose, de Venezuela, y María Guzmán, de Ecuador, contra Bellus Prajoux, de Chile y Mónica Rho, de Costa Rica.

El segundo encuentro lo realizará Niko Kalo de Costa I Jorge Andrews, de Venezuela, contra el boliviano Ramiro Es des y el venezolano Humphrey Hose.

ACIC

El torneo durará una semana.

LO PROMETIO MERCADO VG AL ENTREGAR

SITO LEGAL I. 113 1900



DEPORTIVO